



# ¿Qué pasa? VEGAS

## 'LE RÉVE'

### MEJOR QUE NUNCA

PARA AQUELLOS QUE QUIERAN  
DISFRUTAR DE LA CIUDAD DE  
LAS SEGUNDAS OPORTUNIDADES,  
PERO NO GOCEN DE UN  
PRESUPUESTO ILIMITADO



WYNN LAS VEGAS Y DRAGONE HAN  
REDEFINIDO LA EXPERIENCIA TEATRAL  
TRADICIONAL CON "LE RÉVE", UN  
EVOCATIVO ESPECTÁCULO ACUÁTICO IN-  
THE-ROUND, CON EL PÚBLICO ALREDEDOR  
DE UNA GIGANTESCA PISCINA.



LA PRECISIÓN ES IMPORTANTE.

ES IMPORTANTE EN TODO. PARA NOSOTROS, ES LO MÁS IMPORTANTE. CONOZCA MÁS EN [GMC.COM](http://GMC.COM)

©2015 General Motors. Todos los derechos reservados. Las marcas que aparecen en esta publicidad son marcas registradas o marcas de General Motors, sus filiales o sus socios.



**GMC** WE ARE PROFESSIONAL GRADE





### HOTELES

## MEJOR QUE NUNCA

Para aquellos que quieran disfrutar de la Ciudad de las segundas oportunidades, pero no gocen de un presupuesto ilimitado y que aun así se quieren sentir como reyes y reinas el hotel y casino Excalibur es la mejor opción..

PAG. 16



### AUTO

## MCLAREN 570S

El nuevo McLaren 570S es parte de la Sports Series de la marca inglesa y tiene tecnología que se deriva directamente de las carreras. Este nuevo "baby" McLaren es una apuesta similar a la que hiciera Lamborghini con el modelo Gallardo.

PAG. 54



### GUIA DE PISCINAS

## FIESTA A TODA PIEL

Usted decida: ¿Alberca o Piscina? Cualquiera que sea el término que usted use, estas construcciones que con el paso del tiempo cada vez son construidas con más detalles, mejores diseños y con características cada vez más innovadores siempre son un refugio en las épocas de calor.

PAG. 32



# “LE RÊVE”

Wynn Las Vegas y Dragone han redefinido la experiencia teatral tradicional con “Le Rêve” (El Sueño), un evocativo espectáculo acuático in-the-round, con el público alrededor de una gigantesca piscina.

PAG. 24

## ADEMAS:

### AUTO WORLD VIEW

Auroras boreales, salares como espejos, mareas que brillan, glaciares con cuevas... vivimos en un mundo lleno de espectáculos maravillosos. Pero ¿qué pasa cuando ya los has visto todos? World View Enterprises te lleva de viaje al espacio.

PAG. 8

### RESTAURANTE IMAGEN JAPONESA

Apenas a unos pasos de The Light Groups chic Caramel Bar & Lounge y el club nocturno más sofisticado, The Bank, dentro del Bellagio, encontrara Yellowtail Japanese Restaurant & Lounge el cual le ofrece una experiencia culinaria inolvidable.

PAG. 44

### CASINO

## RULETA 101

La encontrara en todos los casinos y a aunque la vera de distintos colores y tamaños el concepto basico es el mismo, y a pesar que pareciera ser la forma mas simple de apostarle a su fortuna, es importante que conozca como hacerlo antes de poner su dinero sobre la mesa.

PAG. 50



880 West First St. Suite #310 Los Angeles, CA 90012  
Tel: 213.621.2188 Fax: 213.620.6255

WWW.QUEPASAVEGAS.COM contactus@quepasavegas.com

Distribution: Newport Distribution 310.429.0250

Advertising Sales: 888.628.2188

EDITOR & PUBLISHER: Edgardo Daniel Iorio  
[publisher@quepasavegas.com]

MARKETING DIRECTOR:  
Jason Miller [jason.miller@quepasavegas.com]

ADMINISTRATIVE DIRECTOR: Leslie Ann Johnson  
[leslie@quepasavegas.com]

EVENTS AND FASHION EDITOR: Leslie And Johnson

PR AND MARKETING: Manuel Huici  
[pr@transportelatino.com]

¿QUÉ PASA? VEGAS PUBLISHING INC.  
Edgardo Daniel Iorio President

WRITERS: Analia Iorio, Alejandra Loyo,  
Sonia García, Joe Esposito, Moisés Saldivar

PHOTOGRAPHY: Grosby Group

CONTRIBUTORS: Manuel Huici, Abril Borja,  
Raquel Aviles, Moisés Saldivar

ART DEPARTMENT: Luz Lezama, Tony Morales

¿Que Pasa? VEGAS Magazine is a publication of Arbol Publishing.



Publisher's statement of circulation: 52,500 copies U.S. & Mexico distribution

### Thanks for additional pictures to:

CAESARS PALACE - PARIS - BALLY'S - NEW YORK-NEW YORK - EXCALIBUR - BELLAGIO LUXOR - MGM GRAND - HILTON - FLAMINGO MANDALAY BAY - THE VENETIAN - TREASURE ISLAND - STRATOSPHERE - LUXOR - TROPICANA MONTE CARLO - THE MIRAGE - RIO STARDUST - CIRCUS CIRCUS - RIVIERA - SAHARA - WYNN - HARRAH'S

Entire contents of ¿Que Pasa Vegas? Magazine are copyright ©2015 by ¿Que Pasa Vegas? Publishing Inc. No part of this magazine may be reproduced or transmitted in any form or by any means. Statements, opinions and points of view expressed by the writers and advertisers are their own and do not necessarily represent those of the publisher. Published in the USA.



MANDALAY BAY



AN INTIMATE EVENING WITH

# SANTANA

GREATEST HITS LIVE  
YESTERDAY, TODAY & TOMORROW

**VIP** TICKETS & BUNDLED PACKAGES  
CALL 702.633.7600

[HOUSEOFBLUES.COM/SANTANA](http://HOUSEOFBLUES.COM/SANTANA)

[SANTANA.COM](http://SANTANA.COM)

AVAILABLE NOW!



ticketmaster

BUY  
TICKETS  
AT [LIVENATION.COM](http://LIVENATION.COM)



1800-878-0843



Encuentra la nueva App de



para iPad,  
iPhone y Android  
**ES GRATIS!**



Available on the App Store



# Mariachi, sol y diversión

Como parte de las celebraciones que se llevarán a cabo en la ciudad con motivo del Cinco de Mayo, el hotel Tropicana presentará a Aida Cuevas, la “Máxima Exponente de la Música Mexicana” actual. En entrevista, la cantante mexicana reveló que en el espectáculo estará acompañada del mariachi “Las Divas” que está integrado sólo por mujeres, lo que lo convierte en un espectáculo digno de verse de primera mano. Además sus hijos Rodrigo y Diego harán su debut internacional, al ser los encargados de abrir el espectáculo de su mamá. Contrario a la cantante ambos se especializan en el género pop. No te pierdas la gran oportunidad de disfrutar de este concierto en el recientemente renovado teatro del Tropicana.

Para aquellos que quieran disfrutar de la Ciudad de las segundas oportunidades, pero no gocen de un presupuesto ilimitado y que aun así se quieren sentir como reyes y reinas, el hotel y casino Excalibur es la mejor opción. Este complejo se encuentra cerca del aeropuerto en Las Vegas, en el Strip, cerca de lugares de interés como Crystals en el City Center, Sands Expo Convention Center y la Universidad de Nevada. Entre las atracciones principales de esta área también incluyen el Thomas and Mack Center y el Bali Hai Golf Club.

Uno de los espectáculos más impresionantes de Las Vegas es cortesía de Wynn Las Vegas y Dragone, quienes han redefinido la experiencia teatral tradicional con “Le Rève” (El Sueño), un evocativo espectáculo acuático, en el cual el público se sitúa alrededor de una gigantesca piscina. El espectáculo presenta una ambiciosa combinación de acrobacias aéreas, incitantes coreografías y números extravagantes con personajes coloridos. “La Rève” es una experiencia única en entretenimiento, con elaborados efectos y poderosas actuaciones que conjuran un mundo imaginario, al mismo tiempo intensamente bello e impresionante.

Usted decidirá: ¿Alberca o Piscina? Pero cualquiera que sea el termino que usted use, estas construcciones que con el paso del tiempo cada vez son construidas con más detalles, mejores diseños y con características cada vez más innovadores siempre son un refugio en las Épocas de calor. Como el verano parece alcanzarnos a pasos agigantados, es momento de buscar esas opciones que lleguen a refrescarnos después de un día pesado en el trabajo o simplemente para darse un break de la rutina del día a día. Pensando en eso, Que Pasa Vegas se dio a la tarea de hacer un repaso de las mejores albercas o piscinas en la ciudad.

Las Vegas siempre tiene algo nuevo que ofrecer a sus visitantes y uno de los principales atractivos del lugar es el constante desfile de estrellas que iluminan la ciudad aun mas con sus presentaciones y no importa cual sea tu preferencia siempre hay algo para todos los gustos. En esta edición encontrarás algunos de los eventos mas relevantes próximos a realizarse.

La encontrara en todos los casinos y a aunque la vera de distintos colores y tamaños el concepto básico es el mismo, y a pesar que pareciera ser la forma mas simple de apostarle a su fortuna, es importante que conozca como hacerlo antes de poner su dinero sobre la mesa para mejorar sus posibilidades de ganar, estamos hablando, por supuesto de la ruleta. **CPV**

Tadeo Huazo  
Executive Editor

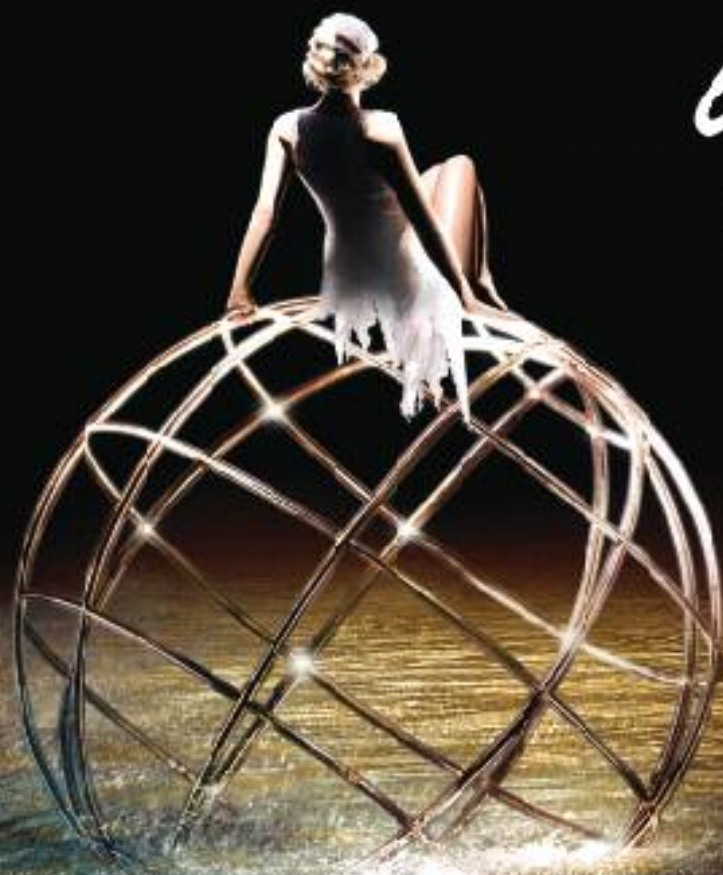


Y no te olvides de visitar nuestra página web  
**www.quepasavegas.com**

Si prefieres sólo escanea el código para visitarnos más rápidamente.

# LE RÊVE. THE DREAM

*wynn.*  
LAS VEGAS



702.770.9966  
[wynnlasvegas.com](http://wynnlasvegas.com)





OPV

Tecnología viajar al Espacio

∞

¿Qué Pasa? Vegas



A red and white blimp is shown from a low angle, floating against a bright blue sky filled with white, fluffy clouds. The blimp's basket is white with a red arrow pointing downwards. The top part of the blimp is red with a white circular pattern.

# World View

AURORAS BOREALES, SALARES COMO ESPEJOS, MAREAS QUE BRILLAN, GLACIARES CON CUEVAS... VIVIMOS EN UN MUNDO LLENO DE ESPECTÁCULOS MARAVILLOSOS. PERO ¿QUÉ PASA CUANDO YA LOS HAS VISTO TODOS? ESA FUE LA PREGUNTA QUE SE HICIERON EN WORLD VIEW ENTERPRISES Y CUYA RESPUESTA ES TAN SIMPLE COMO CONTUNDENTE: VIAJAR AL ESPACIO.

## Tecnología Viaje al espacio

EDICIÓN: ¿Qué Pasa? Vegas / Diana Ascencio

**P**oder asombrarte al mirar la curvatura de la Tierra desde una perspectiva antes reservada a astronautas, mirando los diferentes tonos de azul, blanco y verde que la conforman con las estrellas como fondo. Increíble, ¿no lo creen? Esta compañía no es la única en la "carrera espacial recreacional", pero sí es la primera en ofrecer una experiencia que va más allá de unos minutos contemplando este planeta que llamamos hogar. Pero empecemos por el principio. Lo que World View ofrece es subir en una cabina utilizando un globo a una altura mayor a 100,000 pies para, literalmente, flotar en la parte superior de la atmósfera.

"Funciona más o menos como un globo aerostático, pero lo llenamos con un gas más ligero que el aire, helio actualmente", dice Jane Poynter, presidenta de World View Enterprises. "De este modo logras un ascenso muy suave, te toma como hora y media llegar a la parte superior de la atmósfera; lo que hará el globo será flotar en la superficie de la atmósfera justo como lo haría un hielo en un vaso de agua". »



OPV

Tecnología viajar al Espacio

10

¿Qué Pasa? Vegas

# “EN UN COHETE TIENES APENAS 4 O 5 MINUTOS PARA VER LA TIERRA.”

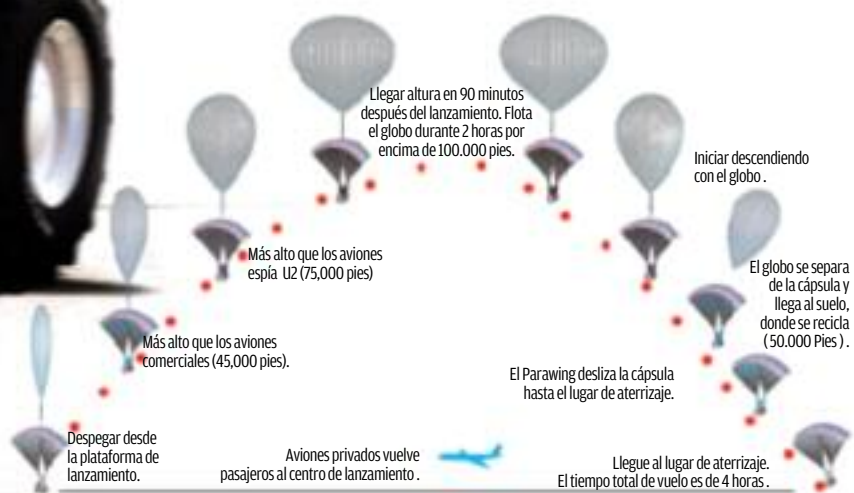
Nosotros ofrecemos de 90 a 120 minutos”.

Todo esto en la más absoluta comodidad, mientras bebes champaña y compartes tus fotos en Instagram. “La mayoría de la gente quiere ir al espacio para ver la Tierra desde el espacio y, si bien un vuelo en cohete puede ser muy emocionante, es muy corto, tienes apenas 4 o 5 minutos para ver la Tierra. Nosotros ofrecemos un par de horas, así que es un acercamiento muy diferente”, comenta Poynter.

Por la misma naturaleza del viaje, no requieres ningún tipo de entrenamiento o examen físico para subir; solo una billetera algo abultada, pues los boletos cuestan 75 mil dólares, y aún así son la opción más asequible, pues los vuelos con Virgin Galactic rondan los 200 mil dólares y con XCOR los 95 mil. “Un aspecto de lo que queremos hacer es que el espacio sea asequible para la mayor cantidad de personas que podamos”, dice Poynter. “Algunas personas quieren llevar a toda su familia con ellos y eso es muy difícil de hacer en un cohete, por lo que queremos tener un precio asequible”.

## ROMPIENDO RÉCORDS

Si bien hasta el momento no han pasado de la etapa de pruebas, el equipo de World View es de primer nivel que cuenta entre sus miembros a un astronauta retirado y un ex administrador asociado de la NASA, diseñadores y miembros de la tripulación del proyecto Biósfera 2, científicos de la Estación Espacial Internacional, expertos en vuelos en globo de gran altitud y vuelos espaciales tripulados, así como profesionales de viajes de lujo. »




La distancia entre los sitios de lanzamiento y aterrizaje cambian en función de la época del año (0-300 millas)

## “(LA MUESTRA)”

ES LA ÚNICA NAVE ESPECIAL CON UN BAR”, Jane Poynter.

“Justo hace un mes nuestro equipo terminó una serie de vuelos llevando a un individuo en un traje espacial (Allan Eustace, vicepresidente de Google, quien rompió el récord de salto en paracaídas al hacerlo de una altura de 135,000 pies)”, acota Poynter. “Lo que no hemos hecho es subir seis personas al mismo tiempo en esta

cápsula súper cómoda bebiendo champaña, eso está probablemente a un año de distancia”. Así que ya lo saben, amigos, aún están a tiempo de comenzar a ahorrar para lo que probablemente sea una de las experiencias más inolvidables y espectaculares de la vida: ver la Tierra desde el espacio. 

### LA EXPERIENCIA EN NÚMEROS

4.  
HORAS DE DURACIÓN

20  
MILLAS DE ALTURA A LA QUE VOLARÁN

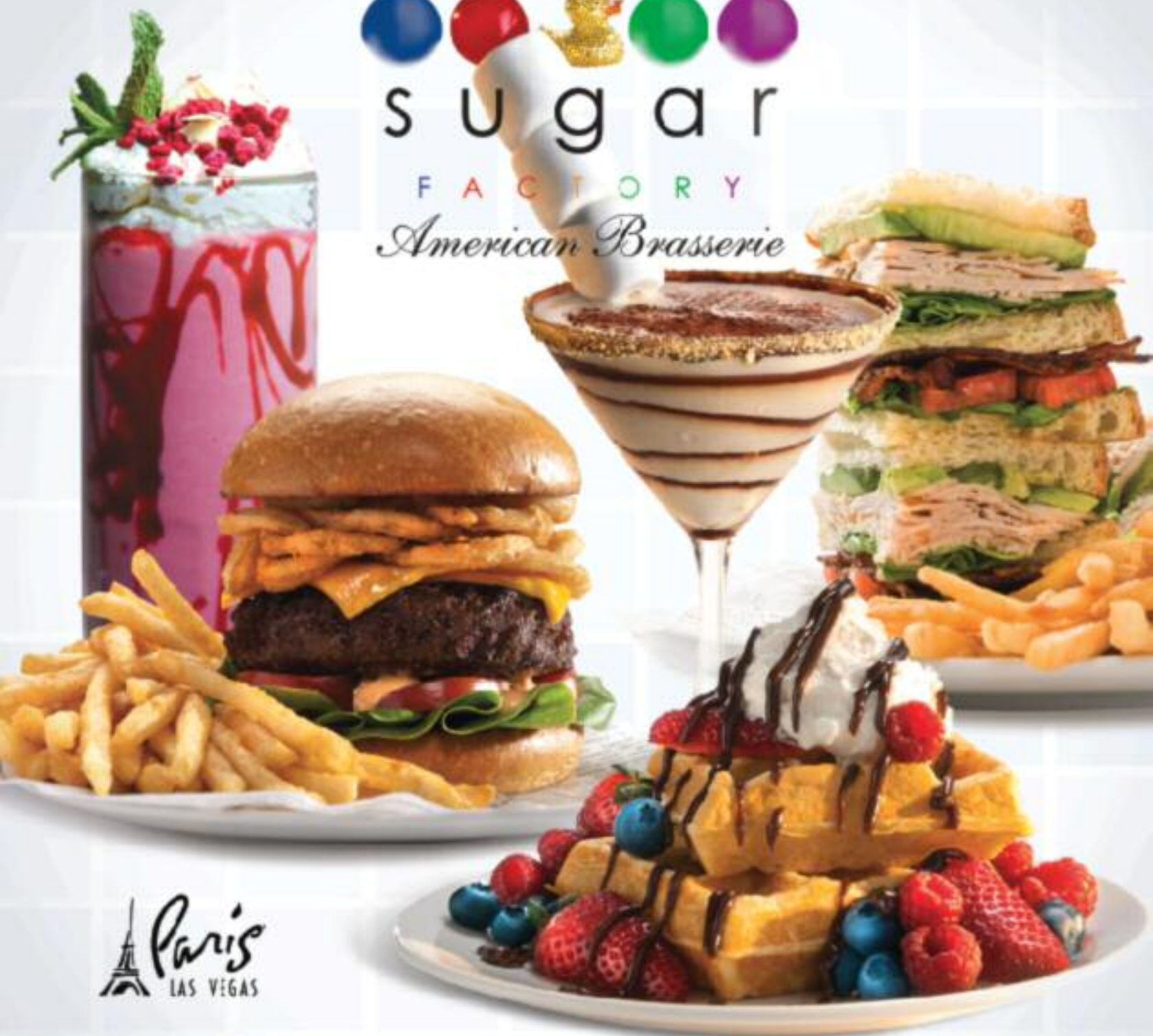
2  
HORAS EN LA SUPERFICIE DE LA ATMÓSFERA

8  
PASAJEROS EN TOTAL (2 DE TRIPULACIÓN)

50  
VIAJES EL PRIMER AÑO



s u g a r  
FACTORY  
*American Brasserie*



Eats, Sweets & Treats  
**ALWAYS OPEN**



3655 Las Vegas Blvd. South • Las Vegas, NV 89109 • [www.SugarFactory.com](http://www.SugarFactory.com) • 702-331-5100

visit our retail stores at:

MGM Grand | Paris Las Vegas | Miracle Mile Shops | The Mirage





## ¡CORRE EN UN GO KART HOY!

- ¡Los Karts aceleran hasta 45 MPH!
- Compite contra tu familia y amigos, o contra el reloj
- Pista de un 1/4 de milla de largo
- Go Karts para adultos y niños
- Cascos y equipo proveído
- Abierto los 7 días de la semana



2 LOCALIDADES  
EN EL VALLE DE VEGAS  
4175 South Arville, Las Vegas, NV 89103

7350 Prairie Falcon Rd.  
Las Vegas NV 89128

### 702-227-RACE

[PolePositionRaceway.com](http://PolePositionRaceway.com)

CORONA, CA | LAS VEGAS  
MURRIETA, CA | OKLAHOMA CITY  
SUMMERLIN, NV

# EL REY DEL ROCK

## HISTORIAS INTIMAS DE ELVIS PRESLEY

POR: JOE ESPOSITO



## Lo que no sabías del Rey

**J**oe Esposito, tal vez la persona más cercana a Elvis Presley durante aquellos años memorables del Rey tiene miles de anécdotas y datos que muy pocos conocen. Mes a mes nos ira contando y presentando en esta columna, todo lo que vivió al lado del más grande de todos para que siempre viva en nuestra memoria. En esta primera edición les dejamos cuatro preguntas con sus respuestas para conocer un poco más al astro de todos los tiempos.

**¿Quién le presentó a Elvis Anita Wood y viajó con él a Alemania?**

Cliff Gleaves

**¿Como se llamaba uno de los caballos favoritos de Elvis?**

Spurt

**¿Quién era Poke Dunit?**

Un caballo que Elvis compro

**¿Qué ex bailarín dirigió dos películas de Elvis?**

Gene Nelson

**¿En dónde fueron filmadas las escenas para la película "Fun in Acapulco"?**

Hollywood

**¿Cuál fue la característica única de los pies de Elvis?**

Sus dedos estaban unidos por una membrana

**¿En cuál escuela secundaria Elvis estuvo inscrito?**

Humes High School

**¿Qué nombre usaron Elvis y Priscilla cuando viajaban para que la gente no los reconociera?**

Doctor y Señora Carpenter

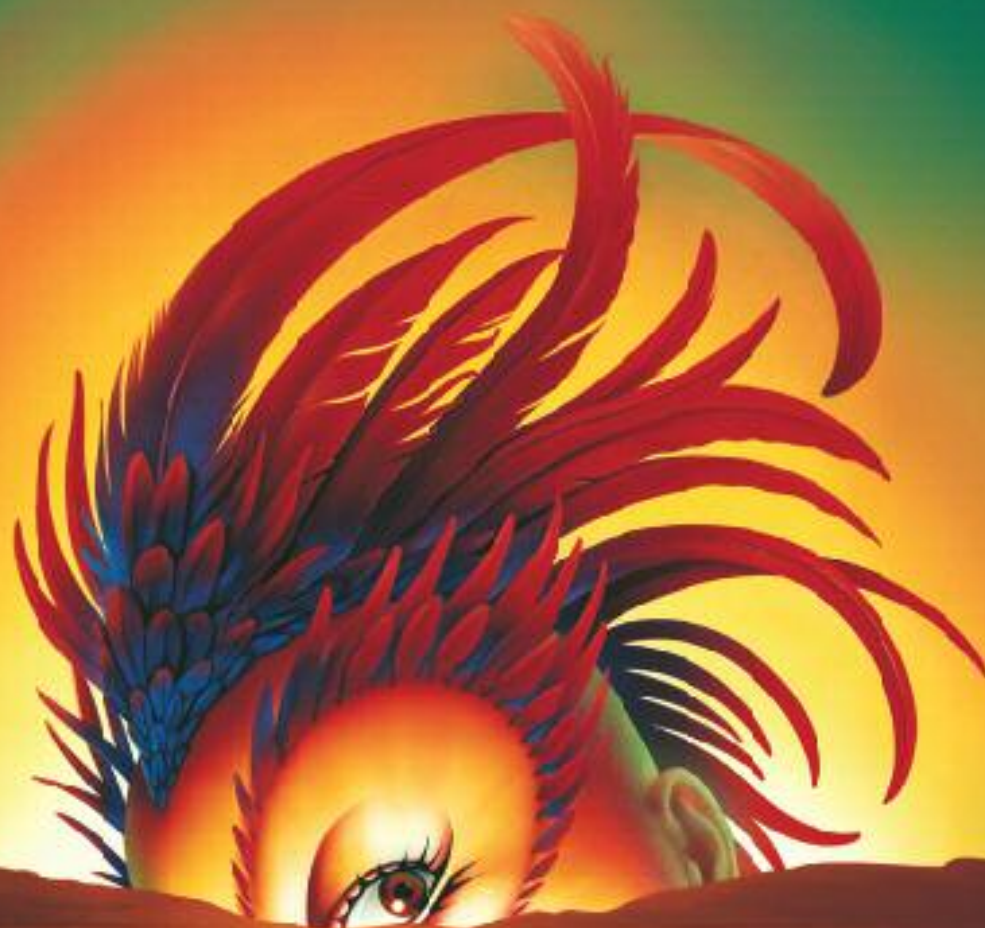
**¿Qué hija de un presidente de EU visitó a Elvis mientras filmaban Girl Happy?**

Linda Bird que era la hija del Presidente Johnson QPV

Para más detalles de la vida de Elvis Presley visita: [www.tcbjoe.com](http://www.tcbjoe.com)



Puro Asombro. Puro Espectáculo. Puro Cirque.



# MYSTÈRE

CIRQUE DU SOLEIL

EN EL TREASURE ISLAND

Dirigido por Franco Dragone

Para boletos: 888-709-0119 o visite [treasureisland.com](http://treasureisland.com)

Boletos a la venta desde \$69 más impuestos y tarifas.

¡Mande un texto con MYSTERE al 25025 para la oportunidad de ganar boletos gratis!\*

\*Aplican tarifas estándar por mensajes de texto. Los precios son por persona y no incluyen impuestos ni cargos por servicio de reembolso. Sujeto a disponibilidad. Válido en asientos seleccionados solamente. No se puede combinar con otras ofertas. Nos reservamos todos los derechos. Algunas restricciones aplican.







# MEJOR QUE NUNCA

## Excalibur Hotel y Casino

PARA AQUELLOS QUE QUIERAN DISFRUTAR DE LA CIUDAD DE LAS SEGUNDAS OPORTUNIDADES, PERO NO GOCEN DE UN PRESUPUESTO ILIMITADO Y QUE AUN ASI SE QUIEREN SENTIR COMO REYES Y REINAS EL HOTEL Y CASINO EXCALIBUR ES LA MEJOR OPCION. ESTE COMPLEJO SE ENCUENTRA CERCA DEL AEROPUERTO EN LAS VEGAS, EN EL STRIP, CERCA DE LUGARES DE INTERES COMO CRYSTALS EN EL CITY CENTER, SANDS EXPO CONVENTION CENTER Y LA UNIVERSIDAD DE NEVADA. ENTRE LAS ATRACCIONES PRINCIPALES DE ESTA AREA TAMBIEN INCLUYEN EL THOMAS AND MACK CENTER Y EL BALI HAI GOLF CLUB.

EDICION: **¿Qué Pasa? Vegas** / Patricia Soto

**E**l hotel que ha adquirido mucha fama entre la población hispana en Estados Unidos, cuenta con un restaurante que ofrece un menú muy diverso, además de una piscina descubierta. También brinda a sus clientes un interesante casino y una discoteca.

En cuanto a las instalaciones al interior del hotel, todas las habitaciones tienen que se caracterizan por ser camas especialmente cómodas debido a la capa de acolchado

adicional. Además como cualquier hotel que cubre los requisitos básicos hoy en día, cuenta con conexión a Internet de alta velocidad gratuita y aire acondicionado. Además de contar con climatizador y secador de pelo.

Además de piscina descubierta, Excalibur Hotel Casino dispone de varias bañeras de hidromasaje, sauna y baño turco. Para comer, este complejo dispone de un restaurante. Los huéspedes se pueden relajar con una bebida en uno de los bares de este complejo, que incluyen bar junto a la piscina y bar o lounge. »»



vos de la ciudad.

**THE AUSTRALIAN BEE GEES.** A manera de tributo a los Bee Gees, este show australiano se ha convertido en el espectáculo de los Bee Gees más popular del mundo. El

increíble parecido del grupo y el sonido de los legendarios miembros de la banda ya desaparecida se han ganado el reconocimiento tanto de la prensa internacional como de los asistentes al espectáculo. El espectáculo es

## LAS INSTALACIONES

Los huéspedes de este establecimiento de 3 estrellas tienen acceso a equipo audiovisual y salas de reuniones para grupos pequeños. Sus instalaciones para eventos incluyen salas de conferencias o reuniones, salón de baile y sala de recepciones. Este complejo para familias también dispone de casino, discoteca y gimnasio. Aparcamiento gratuito disponible en las instalaciones.

Dato importante es considerar que el check-in comienza a las 3 pm. Además de que no se admiten mascotas. Sin embargo encontrará muy buenos espectáculos, algunos de ellos considerados de los mejores de la oferta de entretenimiento en la ciudad, justo aquí en el castillo. Entre la gama de espectáculos que se ha presentado se encuentran divertidas representaciones, espectáculos con un tono más para adultos o dramas con una carga de acción. Siendo uno de los hoteles más accesibles en la Ciudad del Pecado, el Excalibur lo tiene todo.

## ESPECTACULOS

Si algo ha distinguido a este hotel más allá de su particular arquitectura son los espectáculos que ahí se han presentado. En fechas próximas el hotel contará con los siguientes shows.

**TORUNAMENT OF KINGS.** Este es el "único espectáculo del Strip de Las Vegas que satisfará su apetito de aventuras" según la revista What's On. Puede disfrutar de este show mientras está disfrutando de una exquisita cena. El espectáculo presenta el torneo de reyes. Su cena estará acompañada de los gritos de: ¡Ejércitos invasores! ¡Doncellas bailarinas! ¡Justas! ¡Fuegos artificiales! ¡Y comer con las manos!

**THUNDER FROM DOWN UNDER.** Directo desde Australia hasta el gran castillo de Las Vegas este show es una representación de ¡Una despedida de solteras todas las noches! En Thunder from Down Under! ¡Se reirá! ¡No podrá apartar la mirada! Este show sólo para adultos hará sentir a los asistentes que está saliendo de fiesta con los tipos más atracti-



## EN DETALLE PARA LOS ENAMORADOS

- **Ubicación:** 3850 Las Vegas Blvd S, Las Vegas, NV 89109, Estados Unidos
- **Teléfono:** 1-702-597-7777
- **Para reservaciones** llame al 1-702-597-7777 o escriba un mensaje a [info@excalibur.com](mailto:info@excalibur.com)



un concierto multimedia, de 75 minutos de duración. El sho está compuesto con un punto de vista contemporáneo e incluye sonidos de vanguardia, así como el máximo cuidado de los detalles técnicos.



## PARA QUIEN BUSCA UN CASINO

Si bien la gama de espectáculos que ofrece Excalibur puede divertir a muchos. Si lo que usted busca es disfrutar de una experien-

cia de casino, éste complejo también se ha esmerado con el tiempo para dejar en sus huéspedes un muy buen sabor de boca.

El hotel ofrece todo lo que esperarías de un casino de Las Vegas. El casino lo integran desde los clásicos juegos de azar y las máquinas tragamonedas hasta una sala de póquer renovada, apuestas deportivas y de carreras de servicio completo, además de lotería en directo las 24 horas.

**MAQUINAS TRAGAMONEDAS Y JUEGOS ELECTRONICOS.** Todas las máquinas tragamonedas que se encuentran en el casino son nuevas y contienen los juegos clásicos y favoritos. Si usted quiere hacer uso de éstas puede realizar apuestas desde 1 centavo a 100 dólares. >>



**JUEGOS DE AZAR.** Si usted disfruta de las apuestas con un grupo de personas y no una máquina entonces podrá probar su suerte en blackjack, los dados, la ruleta, el novedoso póquer Pai-Gow, el póquer abierto caribeño, la rueda de la fortuna Big Six y el minibaccarat.

**POQUER.** Si usted desea jugar un clásico para sentirse en esas películas que recrean la escena de juego de Las Vegas entonces el Póquer es la opción. Puede jugar en la modalidad más usual hasta póquer abierto de 7 cartas y Texas Hold 'Em, póquer Bad Beat Jackpot y una rueda de la fortuna con bote.

**KENO.** Como varios otros casinos en la ciudad, Excavibur agregó a sus instalaciones en el casino un salón de Keno. Este juego que en una edición pasada le explicamos en Que pasa Vegas y es un tipo de lotería, de servi-



cio completo en la sección de apuestas deportivas y de carreras.

**CARRERAS Y DEPORTES.** Finalmente en las instalaciones del Excavibur también hay apuestas pari-mutuel disponibles para los hipódromos principales. Asimismo tenemos

apuestas en galgos disponibles a diario. Apueste por su equipo favorito, ya que se aceptan apuestas para los principales acontecimientos deportivos.

### OTRAS ATRACCIONES

Además de los shows y la diversión en el casino el hotel cuenta con otras atracciones destinadas a un público menos adulto. Entre ellas se encuentran:

**FUN DUNGEON.** Esta atracción está diseñada para que usted deje salir al niño que lleva dentro. En el podrá poner a prueba sus destrezas en muchos de los juegos que disfrutó durante su infancia, o recordar cuando la hizo de héroe cuando era más joven. Esta atracción ofrece más de 150 juegos entre los que se encuentran el Maga Stacker, Big Bass y Key Master. »



# Divas



STARRING

# FRANK MARINO

AND A CAST OF CELEBRITY FEMALE IMPERSONATORS

## \$10 OFF

This coupon is valid at the Quad, Flamingo, Harrahs, Ballys, Paris or Rio Box Offices.

Management reserves all rights. Expires: 12/31/13.

**SPi** DQP  
ENTERTAINMENT

702.794.3261  
FrankMarinosDivas.com

THE QUAD  
RESORT & CASINO



Must be 21 or older to gamble. Know When To Stop Before You Start.® Gambling Problem? Call 1-800-522-4700. ©2013, Caesars License Company, L.C.



**CASTLE WALK.** No querrá irse de la ciudad sin una maleta llena de recuerdos de Las Vegas, y ninguna excursión de compras está completa sin un paseo por el Castillo de Excavibur. El castillo cuenta con 17 tiendas y kioscos únicos que recuerdan la diversión de un mercado medieval, y nuestros tenderos amistosos le ayudarán a encontrar regalos temáticos o recuerdos de Las Vegas para todos sus seres queridos.

### LO QUE NO PUEDE FALTAR

Como todo hotel en Las Vegas no pueden faltarle los ya básicos: una alberca, salón de belleza y un equipo de organización de eventos especiales, banquetes y pequeñas reuniones. Definitivamente en los últimos años este complejo se ha esforzado en mejorar estas instalaciones.

Prueba de las mejores que se han realizado son el hecho de que se haya duplicado el tamaño de la piscina. Además se agregaron cabañas, hogueras, solarios y una piscina de relajación aislada. Además de la remodelación del restaurante junto a la piscina.



DRENCHED, es el lugar ideal para saciar su sed y su apetito, todo el día.

Más allá de lo que decida hacer en Excavibur es cierto que si usted está tan sólo de visita en Las Vegas no puede dejar de visitar este complejo que se ha convertido en una visita obligada. **OPV**

A promotional poster for a show. It features four men in dark suits and white shirts performing on a stage. The man on the far left is jumping with his right arm raised in a 'rock on' hand gesture. The man next to him is singing into a vintage microphone. The man in the center is also singing with his mouth open. The man on the far right is pointing upwards with his right index finger. The background is a solid blue color.

**SMOKEY ROBINSON** PRESENTA

# HUMAN NATURE

THE **MOTOWN** SHOW

**LAS CANCIONES CLASICAS DE MOTOWN  
UN SONIDO NUEVO**

Cuatro amigos de Australia le han dado un nuevo sonido a la musica Motown para crear un espectaculo inesperado e increíble.

Para boletos, llama al **702.414.9000**

7:00pm Jueves-Lunes

**SPi**  
SUN ENTERTAINMENT

THE  
**VENETIAN**



# 'LE RÈVE'

## SHOW

WYNN LAS VEGAS Y DRAGONE HAN REDEFINIDO LA EXPERIENCIA TEATRAL TRADICIONAL CON "LE RÈVE" (EL SUEÑO), UN EVOCATIVO ESPECTÁCULO ACUÁTICO IN-THE-ROUND, CON EL PÚBLICO ALREDEDOR DE UNA GIGANTESCA PISCINA. »





**E**l espectáculo presenta una ambiciosa combinación de acrobacias aéreas, incómodas coreografías y números extravagantes con personajes coloridos. “La Rève” es una experiencia única en entretenimiento, con elaborados efectos y poderosas actuaciones que conjuran un mundo imaginario, al mismo tiempo intensamente bello e impresionante.

El elenco internacional de más de 80 atletas y artistas captura la imaginación con su agilidad y fuerza. Desde un emocionante clavado desde las alturas hasta nadadoras sincronizadas que bailan tango con zapatillas rojas, “Le Rève” cautiva al espectador de principio a fin. A lo largo del espectáculo, comedia y danza se entretujan con proezas atléticas para brindar al público una experiencia extraordinaria.

Inspirado en la elegancia casual del centro de entretenimiento del que toma su nombre, el entorno del Wynn Theater fue completamente remodelado con un entorno más cálido, los asientos más lujosos del Strip de Las Vegas y todo un paquete completo VIP que incluye servicio con botella de champagne y monitores que proyectan videos tomados tras bastidores. Con no más de 12 filas de asientos por lado, el teatro proporciona un escenario íntimo que permite al público escapar de la realidad y dejarse guiar por su imaginación.

“La Rève” abrió sus puertas en abril de 2005. El espectáculo fue creado por Franco Dragone, cuyo sello distintivo de entretenimiento visual, siempre innovador, es sin duda el corazón de la producción. El interior del Wynn Theater fue diseñado por el arquitecto mundialmente reconocido Mark Fisher, y por Roger Thomas, vicepresidente ejecutivo de diseño de Wynn Resorts. Con el equipo de su compañía Third Eye Ltd., los diseñadores Jules Fisher y Peggy Eisenhauer, ganadores del premio Tony, lograron realzar aún más la experiencia del espectáculo al diseñar una iluminación enteramente novedosa. Maksim Chmerkovskiy, de “Bailando con las estrellas”, montó la coreografía de tres escenas dancísticas, incluyendo “Tango”, “Paso Doble” y “Piece Montèe”.

## LAS CIFRAS DE LE REVE

### EL TEATRO

- El Wynn Theater tiene la habilidad única de crear diferentes entornos climáticos durante el espectáculo. La “lluvia” cae desde una rejilla colocada a más de 24 metros de altura, y se usan más de 50 Kg. de jabón por semana para crear el efecto de nieve (virutas de jabón), que consiste en una sustancia no tóxica, soluble en agua y sin efectos dañinos para los actores.



- La piscina de Le Rève cuenta con la tecnología acuática más avanzada del mundo. Contiene más de 4 millones de litros de agua y es filtrada por completo cuatro veces al día. Se llena totalmente en 12 horas, bombeando agua a razón de más de 5600 litros por minuto, y puede drenarse en seis horas, bombeando 10,600 litros por minuto. A este ritmo, los dos surtidores de agua podrían llenar la piscina común de una casa en 5 minutos.

- Se crearon expresamente para “Le Rève” 6,000 efectos de sonido, 60 de los cuales se encuentran en uso actualmente. Hay 180 bocinas a lo largo del teatro, 15 de las cuales se encuentran bajo el agua; el sistema produce aproximadamente 400,000 watts de potencia. Hoy en día, La Rève cuenta con el sistema de audio más grande de Las Vegas, que brinda al público una experiencia sónica de sonido envolvente. >>



4825 W. Flamingo Rd. Ste 8,  
Las Vegas, NV 89103

SPA: 702.222.7706  
spadorin.com



## Feel the Change Feel the Transformation Feel SPActacular



Spa Dorin te ofrece los servicios más sofisticados e innovadores en la industria de la Belleza.

Contamos con 35 años de experiencia y nos mantenemos a la vanguardia con lo último en tecnología cosmética y gran formación profesional de todo nuestro personal.

Dale la oportunidad de que renazca el poder, el orgullo y la satisfacción que hay dentro de ti, dejándonos consentirte para hacer de ti una mujer renovada, explotando a máximo el potencial que existe en tu mente, cuerpo y alma.

Siente la confianza de cuidar de tu belleza integral, con nosotros... estás en buenas manos.



• Los trapecios aéreos de Le Rève han sido colocados en niveles múltiples y se requieren 14 andamios y 60 arneses para cada función. Veintidós artistas vuelan al mismo tiempo durante el espectáculo, dependiendo del mismo cable que se emplea en la construcción de cables aéreos.

• La temperatura del Wynn Theater varía ampliamente dependiendo de la ubicación. La temperatura promedio de la piscina es de casi 32o C y el aire que se encuentra sobre el agua se mantiene un grado más arriba. Incluso, a pesar de esta temperatura aparentemente cálida, se ubicaron algunas áreas especialmente "calurosas" detrás del escenario, para evitar que los artistas sientan frío antes de regresar a escena, dentro de la piscina. La temperatura en el área del público se mantiene cómodamente en poco más de 23o C.

### LOS ARTISTAS

Los artistas de Le Rève no sólo conviven mientras trabajan, sino que también lo hacen en casa. Doce de los artistas están casados entre sí y la mayoría de estas parejas tienen hijos. Proveniente de diversas nacionalidades y culturas, el elenco ha creado sus propios lazos familiares en Wynn Las Vegas.

El elenco de 86 artistas en Le Rève repre-



### EN DETALLE ILUMINACION



- Hay más de 32 Km de cableado bajo el agua, con una potencia de 450 lámparas en la piscina.
- Se requieren 9 electricistas para organizar una sola función.
- Hay 207 luces en movimiento en todo el sistema de iluminación.
- La instalación completa requiere 3500 Amps de potencia.
- Hay 900 reguladores de luminosidad (posiblemente con 2,040,000 watts de poder) distribuidos en 7 habitaciones, ubicadas en 3 pisos distintos.
- 6 de los 9 reflectores fueron hechos expresamente para el Aqua Theater.



senta a 17 países. La mayoría de los artistas participaron antes en competencias de gimnasia, o tienen experiencia en natación y entornos circenses. Sus logros anteriores incluyen competencias nacionales, mundiales u olímpicas.

Cada miembro del elenco debe ser buzo certificado antes de actuar en el teatro.

### TRAS BASTIDORES

Se necesitan 16 buzos para cada representación, y usan 32 tanques de oxígeno y 1066 metros cúbicos de aire comprimido. Una sofisticada red de buzos, cámaras, sistemas de respiración y luces permite a los artistas sentirse cómodos bajo el agua, y garantiza la seguridad de los artistas y técnicos. »



**VENCE EL CALOR  
Y DISFRUTA DEL STRIP**  
¡EN EL OCASO O EL AMANE CER!



**INCLUYE:**

- Cascos
- Mapas
- Millas sin límites
- Transporte gratuito de tu hotel a nuestro local y de regreso

**¡OFERTA ESPECIAL DE OTOÑO: SOLO \$69!  
RECOGELA A LAS 2:00PM  
Y REGRESALA AL DIA SIGUIENTE A MEDIODIA.**

**NO OLVIDES MENCIONAR "VEGAS TWILIGHT RIDE"  
CUANDO ESTES EN NUESTRO LOCAL!**

EAGLERIDER LAS VEGAS  
5182 S. ARVILLE ST.  
LAS VEGAS, NV 89118

TOLL FREE: 866.776.2076  
LOCAL: 702.876.6687



El intenso esfuerzo físico que se exige a los artistas de Le Reve también repercute en el vestuario. La combinación estresante de baile y habilidades atléticas que se exige en el número del Red Man (Hombre Rojo), convierte a ese vestuario en el artículo más reparado del espectáculo. Al Departamento de Vestuario le toma 4 horas diarias revisar cada uno de los trajes y realizar las composturas a mano.

El agua, como elemento especial de Le Reve significa retos especiales para el Departamento de Vestuario. Catorce técnicos trabajan en la sección de reparación de trajes, zapatos, pelucas y mascarás. Los trajes usados en el agua duran sólo dos semanas y todo el calzado tiene docenas de agujeros con el fin de que el agua se filtre a través de ellos. También se usa maquillaje a prueba de agua con el fin de garantizar que no se desvanezca durante el espectáculo.

Una compleja gama de utilería y accesorios se almacena tras bastidores e incluso bajo el agua. El Árbol está hecho de acero inoxidable y pesa más de 2130 Kg sobre la



tierra, pero bajo el agua pesa sólo poco más de 770 Kg.; se guarda bajo el agua y los buzos lo despliegan para montarlo sobre una de las seis plataformas elevadas que se utilizan para el espectáculo. OPV



# DÉJATE SEDUCIR



AUSTRALIA'S

# THUNDER FROM DOWN UNDER

Espectáculos se presentan todas las noches

Para boletos, llama al 1.702.597.7600

**SPi**  
ENTERTAINMENT

[www.ThunderFromDownUnder.com](http://www.ThunderFromDownUnder.com)



Excalibur

# FIESTA A TODA PIEL

## Gula de albercas

USTED DECIDA: ¿ALBERCA O PISCINA? CUALQUIERA QUE SEA EL TERMINO QUE USTED USE, ESTAS CONSTRUCCIONES QUE CON EL PASO DEL TIEMPO CADA VEZ SON CONSTRUIDAS CON MAS DETALLES, MEJORES DISEÑOS Y CON CARACTERISTICAS CADA VEZ MAS INNOVADORES SIEMPRE SON UN REFUGIO EN LAS EPOCAS DE CALOR. COMO EL VERANO PARECE ALCANZARNOS A PASOS AGIGANTADOS, ES MOMENTO DE BUSCAR ESAS OPCIONES QUE LLEGUEN A REFRESCARNOS DESPUES DE UN DIA PESADO EN EL TRABAJO O SI PLEMENTE PARA DARSE UN BREAK DE LA RUTINA DEL DIA A DIA. PENSANDO EN ESO, QUE PASA VEGAS SE DIO A LA TAREA DE HACER UNA GUIA DE LAS MEJORES ALBERCAS O PISCINAS EN LA CIUDAD. »









### EN DETALLE PICINA



**L**as dos albercas más grandes de éste complejo tienen agua caliente, el dato curioso es que la temperatura de las otras tres varía por temporada.

## Bellagio

# BELLAGIO POOL

**E**nterar a las albercas en el Bellagio es una experiencia única. Definitivamente quien construyó la principal de ellas tenía un solo concepto en la mente: Italia. El ambiente está diseñado para tele-transportar a sus visitantes a la Italia que se ve en películas como El Padrino. En el ambiente lo primero que uno ve son sin duda las fuentes de piedra talladas a mano. Además de las Fuentes, rodeando la alberca se encuentran columnas que evocan diseños mediterráneos que complementan perfecto los diseños al interior de la alberca y las fuentes.

El hotel cuenta con 5 albercas en las que es evidente que no se escatimó en gastos. Basta tratar de imaginar cómo fue la construcción de las dos albercas que se encuentran fueron hechas para aquellos que quieren imitar a Michael Phelps en las competencias, diseñadas para practicar la natación de forma más seria.



Para quienes sólo quieren relajarse lo pueden hacer entre los frondosos árboles de cítricos importados desde plantíos italianos, que no sólo se ven únicos de cerca sino que logran crear un ambiente como si uno estuviera viendo una pintura y el jardín en su totalidad estuviera armonizado. Además para quienes buscan relajarse en serio se construyeron 4 pequeñas tinas de hidromasaje.



**EN DETALLE**  
DIRECCION, HORARIOS



**L**a Flamingo GO pool es una piscina sólo para adultos. Para decidir si alguien puede pasar y quien no se pide una identificación previa al ingreso.

## Flamingo

# FLAMINGO GO POOL

**P**erfecta para el descanso la Flamingo Go Pool está rodeada por un ambiente tropical de aproximadamente 15 acres. Si bien el camino para llegar hasta donde se encuentran las piscinas puede ser largo, vale la pena. Las albercas que componen a este complejo están interconectadas a través de las lagunas, todas rodeando a una espectacular cascada que en ocasiones está acompañada de un tobogán.

Algo que definitivamente es sorprendente es la claridad del agua, pues pareciera que uno es el primer huésped en estar usando esta piscina. Además esta piscina cuenta con las medidas de seguridad más rigurosas. Siempre hay salvavidas presentes en todo momento además de que la atención que provee el staff es excelente, pues todos son muy amables y ofrecen sus servicios de manera muy respetuosa y amigable.

Si hay algo que se debe tomar en cuenta



es que debido a la popularidad de este recinto siempre hay mucha gente y puede darse la eventualidad de no encontrar camastros disponibles. Sin embargo, si este caso se diera están disponibles cabañas privadas completamente equipadas con televisiones de plasma, un mini-bar y en cuanto se reserva una cabaña se ofrecen los servicios de un miembro del staff que se encarga de que todo funcione perfectamente. **OPV**

**35**

¿Qué Pasar? Vegas



### EN DETALLE DIRECCION, HORARIOS

**Q**uienes visitan Liquid se pueden llevar la gran sorpresa de encontrar un restaurante que tiene lugares para 50 personas, al que pueden pasar sin necesidad de pagar la cuota por entrar a la alberca y aun así hacerlo

## Arias

# LIQUID AT CITYCENTER

**U**bicada en el corazón del CityCenter, que en ocasiones pareciera ser su propia ciudad, esta construcción hace juego perfecto con el ambiente que la rodea. Esta alberca ofrece a sus usuarios un balance entre estar pendiente del cuidado de su piel en la sombra o adquiriendo un bronceado en el sol.

A pesar de que esta alberca es más pequeña en comparación con otras en la misma área, se cree que en ella pueden caber cómodamente hasta 800 huéspedes, quienes bien podrían bailar y echarse clavados libremente.

La única posible desventaja que presenta es que no es tan fácil de ubicar, debido entre otras cuestiones a que pareciera que quedó en la parte más recóndita del hotel en comparación con las otras tres albercas en él. Para algunos, esto más que ser una ventaja se ha convertido



en un complemento místico de la propia construcción, al sentir que al entrar a Liquid se está atravesando un pasadizo secreto.

Entre las atracciones complementarias se encuentra es el bar, donde usted podrá disfrutar desde un mojito hasta pedir que le preparen una bebida que no se encuentre en la carta. Además del bar, rodeando la alberca se encuentran 8 cabinas, cada una con su piscina personal.



### EN DETALLE XXXXXX



Las albercas están abiertas diariamente de 9am a 5pm. Si desea reservar una cabaña o hacer uso del área especial llame al 702.730.5731.

## Lukor

# LUXOR POOL

Este complejo está formado por 4 albercas que en total suman 19 mil pies cuadrados. El puerto del Lukor es uno de los más grandes de la ciudad al ser de casi 126 mil pies cuadrados. Una de las características más rescatables de este recinto es la tienda de artículos que pueden ser necesarios para hacer uso de las piscinas, es una de las mejores de la ciudad. Además de la tienda se ofrece el servicio de alimentos y bebidas en la terraza y en el bar de la piscina.

Además, en un esfuerzo por hacer más exclusiva su uso, el Lukor creó un área en la que sólo tienen acceso quienes paguen una cuota especial. La otra forma de hacer uso de éste espacio es solicitar el acceso libre luego de haber rentado una cabaña por un día o el uso de un cómodo asiento en ubicado en los límites de éste espacio. Sin embargo, los huéspedes que decidan rentar una cabaña



tendrán acceso a un miembro del equipo de servicio que ayudará a resolver cualquier duda que los usuarios pudieran tener. **OPV**



**EN DETALLE**  
XXXXXXXX



**Este complejo está abierto en los siguientes horarios:**

- Viernes de 12pm a 6pm
- Sábados de 11am a 7pm
- Domingos de 11am a 7pm

## Encore

# ENCORE BEACH CLUB

**T**al como lo sugiere su nombre este complejo es perfecto para aquellos visitantes en la Ciudad que vinieron buscando estar en las mejores Megafiestas de su vida. Este complejo está compuesto por 3 albercas, algunas cabañas o bungalows y camastros alrededor de todas las piscinas. Sin embargo lo último que hará en estas albercas será descansar.

En cuanto se entra al complejo inmediatamente uno puede imaginarse que está entrando a una fiesta en alguna alberca en ciudades como Dubai o Abu Dhabi. Esto es posible debido al diseño que tienen todos los



elementos que lo integran desde las fuentes interiores hasta los camastros e incluso los alimentos y bebidas que se ofrecen.

Si algo hace característico al Encore Beach Club es que siempre cuentan con entreteni-





miento propio de una Megafiesta. Entre los DJs y artistas que se han presentado en éste recinto se encuentran Will I.A.M., Redfoo, Nero, Lil Jon, Jermain Dupri, AfroJack y David Guetta. **OPV**



**NOW  
OPEN**



# RAMON AYALA'S

cocina & cantina



**BUFFALO BILL'S**  
RESORT & CASINO

Just a short drive on the I-15 at CA/NV stateline.  
300-FLN-STCP | PrimmValleyResorts.com



### EN DETALLE DIRECCION, HORARIOS

**E**l complejo está abierto de lunes a domingo de 10am a 5pm. Se recomienda llegar con tiempo anticipado si planea asistir a un evento en particular debido a que tiene una gran cantidad de asistentes. De preferencia no lleve menores de edad.

## MGM

# MGM GRAND WET REPUBLIC

**A**unque tal vez no es la piscina más bonita, Wet Republic es una de las "piscinas de fiesta" más grande y animada de Las Vegas. Hay que recordar que está ubicada en el MGM Grand, uno de los hoteles preferidos por la gente joven, por lo que definitivamente es perfecta para viajes de graduados o simplemente reuniones para quienes disfrutan de un buen y ruidoso rato.

Para quienes deseen asistir a esta alberca, el día estrella es el domingo. En el que se presentan los mejores espectáculos y donde la alberca está más repleta, lo que la convierte en el escenario perfecto para conocer a nuevas personas y además disfrutar de un gran espectáculo.

Recientemente se confirmó la presencia de distintos artistas de renombre a nivel internacional que los asistentes podrán disfrutar mientras se divierten en la piscina. Entre ellos están DeadMau5, Steve Aoki,



Tiesto y Calvin Harris.

El mejor horario para visitar este complejo es por la tarde, ya que es donde se pueden percibir mejor las grandes instalaciones pensadas en ofrecer grandes espectáculos nocturnos, la principal atracción de la misma.

Algo importante a considerar es que en este recinto no pueden pasar menores de edad, por lo que si no tiene al menos 21 años de edad, tendrá que buscar otras opciones. **OPV**





### EN DETALLE BIOGRAFIA DEL CHEFF



Frecuentemente en los eventos los estudiantes que presenten su credencial escolar pueden entrar gratis a la alberca y pueden disfrutar de la barra libre por precios preferenciales. Por ejemplo en el evento de "Bikinis y Basketball" se cobró \$50 dólares a los hombres y \$25 a las mujeres.

## Mirage

# MIRAGE BARE POOL

Ubicada en el corazón de Las Vegas Boulevard, en uno de los hoteles más céntricos cercano a la mayoría de las atracciones familiares e incluso un par de ellas se encuentran dentro de sus instalaciones: Siegfried & Roy's Secret Garden & Dolphin Habitat y Love, del Cirque du Soleil. Como parte de una atracción única en la ciudad los asistentes a esta alberca pueden disfrutar diariamente a partir del anochecer y hasta las 11 pm (siempre que no llueva), la espectacular erupción de su volcán en la fachada principal del Mirage.

Algo que distingue a esta alberca de otras en las Vegas es que son los especialistas en realizar fiestas y eventos con temas deportivos. Por ejemplo, recientemente se llevó a cabo la fiesta "Bikinis and Basketball" en



donde se pudo estar pendiente de los juegos que la NCAA tenía programados.

Definitivamente la alberca del Mirage es una de las opciones más accesibles en la ciudad y va destinada a usuarios jóvenes, por lo que no se recomienda ir acompañado de niños o menores de edad. **OPV**



### EN DETALLE DIRECCION, HORARIOS



**D**e marzo a octubre hay conciertos en la "playa". El escenario se encuentra ubicado en la parte superior de la alberca de olas, y se puede disfrutar desde ésta o situar una toalla en la playa.

## Mandalay

# MANDALAY BAY BEACH

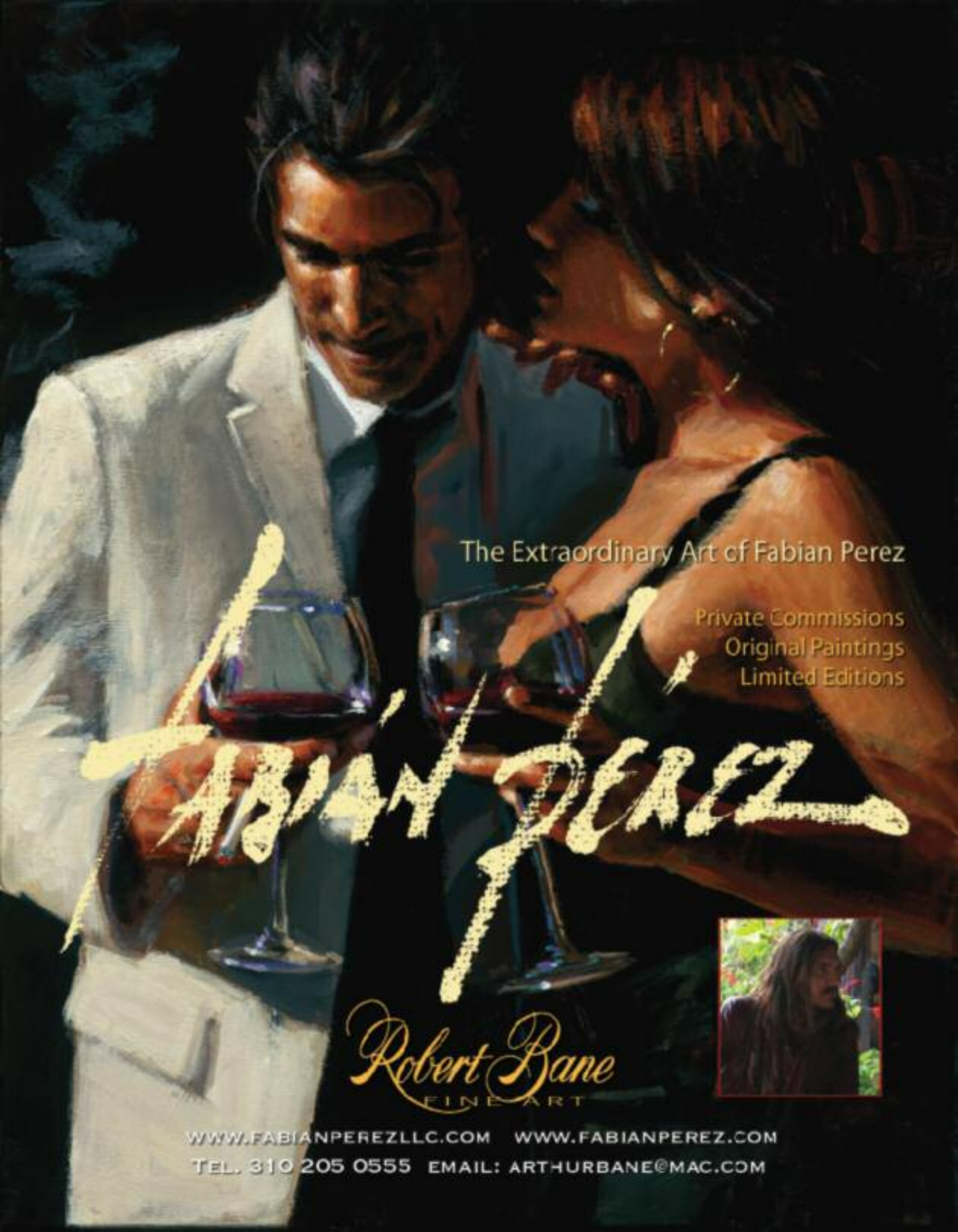
**P**ara quien busque una experiencia más de un resort en playa Mandalay Bay Beach ofrece el complejo perfecto. Simplemente imagine el mar en el desierto. El Mandalay ha convertido este ideal en una realidad. El complejo está compuesto por tres albercas, un pequeño riachuelo, una alberca de olas para aquellos que quieran emociones más fuertes y una tonelada de arena que se llevó de las playas del sur de California hasta esta locación. Es como estar en playa, al estilo de Las Vegas con un casino de playa que invita a los huéspedes a probar la suerte.

El complejo de 11 acres cuenta además con una pista para correr que funciona perfecto si uno se encuentra de negocios en Las Vegas y quisiera pensar por un día que se está en una paradisíaca playa en el caribe. La combinación de estas particularidades lo hace un complejo perfecto para relajarse.

Como la mayoría de las albercas en la ciudad del pecado, el Mandalay Bay Beach cuenta con



cabañas disponibles para renta. Estos inmuebles están totalmente equipados con instalaciones diseñadas para satisfacer las necesidades de los más exigentes. Para quienes deseen más privacidad también están disponibles los Bungalows más cercanos al jardín, que están alejados de todo el complejo. **OPV**



The Extraordinary Art of Fabian Perez

Private Commissions  
Original Paintings  
Limited Editions

FABIAN PEREZ

Robert Bane  
FINE ART



[WWW.FABIANPEREZLLC.COM](http://WWW.FABIANPEREZLLC.COM) [WWW.FABIANPEREZ.COM](http://WWW.FABIANPEREZ.COM)  
TEL. 310 205 0555 EMAIL: [ARTHURBANE@MAC.COM](mailto:ARTHURBANE@MAC.COM)

# IMAGEN JAPONESA

## Restaurante & Lounge Yellowtail

APENAS A UNOS PASOS DE THE LIGHT GROUPS CHIC CARAMEL BAR & LOUNGE Y EL CLUB NOCTURNO MAS SOFISTICADO, THE BANK, DENTRO DEL BELLAGIO, ENCONTRARA YELLOWTAIL JAPANESE RESTAURANT & LOUNGE EL CUAL LE OFRECE UNA EXPERIENCIA CULINARIA INOLVIDABLE PARA EL NOVATO IGUAL QUE EL EXPERTO EN SUSHI.



POR: REDACCION ¿QUE PASA? VEGAS

La comida es de la mejor calidad que existe y los platillos son tan tradicionales como lo son únicos. Para hacer que la comida sea perfecta, el restaurante cuenta con selecciones abundantes de platillos listos para disfrutarse con una copa de sake traído desde Japón, los cuales representan las diferentes regiones del país. Usted puede disfrutar de los platillos innovadores ya sea en su comedor o en su patio en el cual puede disfrutar de las vistas panorámicas de las icónicas fuentes del Bellagio. El menú de su premiado chef Akira le brinda auténticos platillos tradicionales

Japoneses y a la misma vez le da la opción de probar comida Japonesa estilo moderno. Entre sus muchos platillos encontrara pescado e ingredientes en temporada que son traídos por avión diariamente desde de los mercados y los proveedores más finos en todo el mundo.

La calidad de la comida no solo se nota desde el momento que le sirven su platillo, pero también al probarlos especialmente como el sushi, sashimi, tempura, y rollos de pescado. Para aquellos que buscan probar nuevos sabores encontraran platillos como Pizza de atún ojo grande con shiso, una yerba aromática parecida a la menta que es popular en Japón. »

- **Nombre:** YELLOWTAIL JAPANESE RESTAURANT & LOUNGE
- **Chef Ejecutivo:** Akira Back
- **Local:** Bellagio Las Vegas
- **Reservaciones:** Recomendadas
- **Teléfono:** 802-693-8865
- **Cocina:** Japonesa tradicional y moderna
- **Tamaño:** 4,330 pies cuadrados
- **Capacidad:** recepción 450 / 250 sentados
- **Horario:** Lunes- Jueves 5:00 - 10:00 p.m. / Viernes-Domingo: 5:00 - 11:00 p.m.

**EN DETALLE**  
DIRECCION / RESERVACIONES

También muy popular y deliciosa encontrara la Langosta de Maine Carpaccio con cebolla y cilantro y no nos podemos olvidar del Toro Caviar con chiles serranos y caviar osetra.

Diseñado por Rockwell Group de New York City, Yellowtail Japanese Restaurant & Lounge tiene una decoración elegante con una combinación de madera y de la piedra en el comedor y en el Lounge donde usted no solo se sentirá relajado, pero también se siente en un lugar lujoso y moderno. El elemento focal del restaurante es la estatua de bronce de 25 pies de largo y 13 de alto con forma a la cola de un pescado Yellowtail (cola amarilla) y forma parte de la decoración del restaurante. Para la experiencia más esencial de Las Vegas, su patio es un lugar para disfrutar del medio ambiente con decoración prestada del interior y asientos cómodos para disfrutar del lago de Bellagio donde pude apreciar el show de la fuente en un ángulo único.

Para entender el tipo de experiencia que usted disfrutara en este lugar ayuda el entender la mente de la persona detrás de los platillos. Además de preparaciones tradicionales de los pescados crudos, el chef Chef Akira Back ha creado una selección de platillos innovadores inspirados por sus viajes alrededor del mundo y experiencias al habido trabajado con los más grandes de la industria, tales como Chef Nobu y Morimoto. Aunque no lo crea el chef nacido en Korea y en su tiempo fue un



snowboarder profesional al haber crecido en Colorado. El haber crecido en un lugar así le ha un sentimiento de aventura y creatividad que ha sido traducido a platillos fuera de este mundo. Como a él le gusta la naturaleza, toda la comida que se sirve aquí es de la calidad más alta y lo más fresco que sus distribuidores le

pueden surtir. Es más, algunos de los platillos en Yellowtail le han dado fama y el premio "Rising Star" dado por Restaurant Hospitality. Aunque Akira pasó su niñez como un snowboarder profesional, su pasión también estaba en la cocina. El empezó cocinando en restaurantes de Aspen y muy rápido se dio cuenta que toda la diversión y aventura que el sintió en la nieve también se encontraba en la cocina. Después de siete años como snowboarder profesional, Akira decidió perseguir su pasión por la cocina y fue a La Escuela Internacional Culinaria en at The Art Institutes in Colorado y comenzó su carrera culinaria en Kenichi en Aspen. En poco tiempo su éxito le dio honores y fue reclutado para expandir el restaurante de Texas y Hawaii de la misma cadena de restaurantes. El amor y la pasión de viajar y exploración culinaria lo llevo a Japón y Europa, en donde él entrenó debajo de los mejores chefs, incluyendo Masaharu Morimoto y Brian Nagao, donde aprendió el valor de usar los ingredientes raros y exóticos. Como es obvio, la comida con estilo único es tan especial como su chef. Combina la comida con el lugar, en uno de los lugares más especiales de este planeta y usted disfrutara de una cena inolvidable. Hay grandes lugares para comer y hay Yellowtail Japanese Restaurant & Lounge. Si usted quiere relajarse, o si usted está buscando una comida fuera de lo común, este es el lugar que hay que ir. **OPV**



# BISCAYNE

STEAK \* SEA \* WINE



CALIFICADO COMO UNO DE LOS MEJORES RESTAURANTES DE CARNES SOBRE LAS VEGAS STRIP.



Para reservaciones, por favor llame al 702-739-2376

**Tropicana**  
LAS VEGAS

TropLV.com | Búsquenos en Facebook® | Síguenos en Twitter™  
3601 Las Vegas Blvd. South | 1.800.GO2.TROP

Los bonos de la industria del entretenimiento de Las Vegas subieron en la víspera del Año Nuevo, cuando Pure, dos pisos de vida nocturna del Caesars Palace, abrió sus puertas en The Strip.

Propiedad de Celine Dion, Shaquille O' Neal, Andre Agassi, Steffi Graf, y los pioneros de la vida nocturna Pure Management Group, el club nocturno Pure reúne el encanto de la alfombra roja, la promesa de momentos íntimos y los sonidos rítmicos de los mejores DJs, todo ello para producir el destino nocturno más dinámico de la ciudad más dinámica del mundo.

Con una vista inigualable de The Strip, Pure simboliza un nuevo estándar en la vida nocturna de esta ciudad, ofreciendo tres experiencias distintas, presentadas en dos pisos de decadencia, Pure no es sólo un club nocturno, sino el primer destino de vida nocturna en The Strip. Con sus casi 11 Km<sup>2</sup> de espacio, Pure es tres lugares en uno: cada uno de ellos con su propio DJ, sistema de sonido y estilo sexy. Además, se encuentra junto a uno de los mejores salones de la Ciudad del Pecado: el Salón de las Pussycat Dolls, que se enciende con fabulosas presentaciones que añaden otro toque seductor a éste, el primer destino de la vida nocturna en la Ciudad del Pecado. Ocho hermosas Pussycat Dolls se presentan cada noche, compartiendo el escenario con invitadas como: Eva Longoria, Nicolette Sheridan, Pamela Anderson y Denise Richards.

En el área principal de Pure, los clientes pueden experimentar la vida nocturna en su máximo esplendor. Inspirado en una idea de simple sofisticación, este club nocturno es un imán que cautiva a quienes acostumbran visitar los centros nocturnos del mundo. Con su estilo llamativo, el club ofrece tres bares, enormes camas (que sirven de sofás) y un área VIP elevada, que se levanta por encima de la luminosa pista de baile. El DJ permanente de Pure, el genio DJ AM, abre el show cada fin de semana, con el golpe implacable de las mezclas de música más progresiva.

Dirigida a satisfacer a la clientela más exigente, una noche en el Pure abarca de lo más íntimo a lo más extravagante. Los clientes son bienvenidos en un entorno donde lo importante es disfrutar la comodidad de las enormes y exuberantes camas que rodean la pista de baile, o bien, bailar toda la noche.

Inundado en una atmósfera blanca, marfil, crema y plata, matizada con golpes de color provenientes de la dinámica iluminación, Pure celebra la vida nocturna en su moderna simplicidad, convirtiéndose en el perfecto escape nocturno.



# PURO CALOR

## Pure Nightclub [CAESARS PALACE]

TRES AREAS DE MUSICA, DOS PISOS DE FABULOSA VIDA NOCTURNA Y VISTAS PANORAMICAS DE THE STRIP. QUIEN QUIERA QUE HAYA DICHO QUE UN CLUB NOCTURNO NO PUEDE SER TODAS LAS COSAS A LA VEZ PARA TODA LA GENTE, NUNCA SE IMAGINO PURE.

Este club ofrece la más sofisticada sensualidad en el Cuarto Rojo, un refugio VIP diseñado para capturar una combinación de lujo y refinamiento. Separado del área principal del club, tonos rojos y champañas hacen de éste un escondite sensual, sofisticado y misterioso. Brillantes candelabros complementan la suave y teatral decoración, así como las luces vivas que iluminan el entorno, empotradas en los muros tapizados. Con sus cabinas privadas y un asombroso bar de espejos, el Cuarto Rojo crea una atmósfera emocionante en la cual el cliente querrá entretener y ser entretenido. Éste, uno de los escasos cuartos VIP verdaderamente privados de Las Vegas, cuenta con su propio bar y sanitarios VIP, convirtiéndose en el lugar perfecto para quienes buscan solazarse en un mundo

lujoso y privilegiado.

En la parte superior, ya sea subiendo por el elevador de cristal o por las sinuosas escaleras, se encuentra la Terraza, un espacio de más de 4 Km<sup>2</sup>, un enclave oculto a cuatro pisos de altura que ofrece increíbles vistas panorámicas de la joya principal de la Ciudad del Pecado: The Strip. Como el club nocturno al aire libre más grande de Las Vegas, Pure es una invitación a celebrar bajo las estrellas, en conjunción con los elementos. Las incomparables panorámicas de The Strip se complementan con una pista de baile, un estupendo DJ y una elegante mezcla de cabañas privadas, mesas e iluminación teatral, que hacen de la Terraza el mejor lugar de Las Vegas.

Quizás el club más hermoso del mundo,





## EN DETALLE HORARIOS Y RESERVACIONES



**S**e aplican costos de Cover, dependiendo del día de la semana y en eventos especiales. El Club Nocturno Pure abre de jueves a domingo, y martes, a las 10 p. m. Servicio de descorche disponible. Para mayores informes, llame al: (702) 731-Pure. Para eventos privados o corporativos, especiales o grupos de 50 ó más personas, por favor comuníquese al: (702) 735-8323.

Pure es un favorito de las celebridades, que no se cansan de la atmósfera eufórica, del diseño elegante y del buen servicio. Pure ha sido escenario del 21º cumpleaños de Ashlee Simpson y del bautizo del Salón de las

Pussycat Dolls por Eva Longoria, por lo que cada semana puede esperarse lo inesperado. Recientemente, la superestrella de NBA e inversionista del club Shaquille O'Neal sorprendió a la multitud una noche, saltando a la

cabina de DJ y encendiendo a los clientes con una actuación improvisada.

El Club Nocturno Pure, el Salón Pussycat Dolls y Venus Pool Club del Caesars Palace son propiedad de Pure Management Group, pionero de la industria del entretenimiento y la vida nocturna. Otras propiedades de Pure Management Group incluyen: Lax Nighthclub, Noir Bar y Company American Bistro en el Luxor; Christian Audigier The Nightclub y el concepto sushi Social House de Treasure Island; Coyote Ugly Las Vegas en el New York-New York; Dick's Last Resort en el Excalibur, todos ellos situados en Las Vegas; así como Aura Nightclub, en Atlantis; y Paradise Island, en Bahamas. **OPV**

# Ruleta 101

## Casino Todo lo que necesita saber

LA ENCONTRARA EN TODOS LOS CASINOS Y AUNQUE LA VERA DE DISTINTOS COLORES Y TAMAÑOS EL CONCEPTO BASICO ES EL MISMO, Y A PESAR QUE PARECIERA SER LA FORMA MAS SIMPLE DE APOSTARLE A SU FORTUNA, ES IMPORTANTE QUE CONOZCA COMO HACERLO ANTES DE PONER SU DINERO SOBRE LA MESA PARA MEJORAR SUS POSIBILIDADES DE GANAR.

EDICION: ¿Qué Pasa? Vegas / Tadeo Huazo

**R**oulette, es el diminutivo francés de rueda, un juego de casino cuyo objetivo es escoger el número ganador que aparecerá en la rueda de la Ruleta. También se puede apostar a combinaciones de números o elegir el color o par o non. No es tan sencillo como parece.

Hay dos diferentes ruedas de ruleta. La rule-

ta europea que tiene 37 ranuras numeradas de 0 a 36. La ventaja de la casa es 2.63. La rueda americana tiene 38 números porque se añade un doble cero (00). El número adicional aumenta la ventaja de la casa a 5.26 por ciento.

El juego de la Ruleta tuvo su origen en Francia. El diseño moderno que encontramos en el casino data de 1842. Tiene dos áreas de apuesta, la interior que contiene los números individuales y la exterior que tiene casillas para

las columnas, el rojo/el negro y pares/nones y otros grupos diferentes de números.

Los números de la parte interior están dispuestos en 12 filas de tres números que forman tres columnas verticales. El 0 y el 00 se encuentran en la parte superior de las columnas.

### COMPRA AL MAYOREO

Usted tiene que comprar fichas especiales para la Ruleta cuando se siente a jugar. »



Para evitar problemas cada jugador recibe un color diferente de fichas. Estas fichas son válidas solamente para esa mesa y tiene que cobrarlas cuando termina de jugar. Le darán fichas regulares del casino para llevarlas a la caja. No puede cobrar las fichas de la ruleta en la caja.

Cada mesa de Ruleta tiene un mínimo y un máximo de apuesta. No puede combinar sus apuestas de la sección interior con la exterior para reunir el mínimo de la mesa. Si la apuesta mínima es de cinco dólares, tiene que apostar \$5 al interior y \$5 al exterior. No puede apostar \$3 al interior y \$2 al exterior.

## TIPOS DE APUESTAS

**Apuestas Interiores.** Puede hacer varias apuestas interiores. Usted puede apostar un número directo hacia arriba o sortear la línea entre los números para elegir una combinación de números. Los pagos son los siguientes.

**Apuestas externas** son cualquiera de las apuestas hechas en las casillas alrededor de los números.

**Apuesta Dividida** es una apuesta a dos números y paga 17 a 1. Puede jugar colocando su ficha para sortear la línea entre cualquiera de dos números.

**Apuestas de Calle o Apuesta de Línea** y paga 11 a 1. Esta apuesta se hace colocando su ficha sobre la línea vertical que separa las áreas de apuesta exterior e interior. La ficha evita el primer número de la hilera.

**Apuesta de Esquina o Cuádruple** apuesta paga 8 a 1. La apuesta se hace colocando una ficha para tocar las cuatro esquinas de los números a los que usted está apostando.

**Apuesta de Canasta** se hace a cinco números cero, doble cero y a los números 1, 2, 3 la cual paga 6 a 1. En la rueda del doble cero tiene una ventaja de la casa de 7.89 por ciento, convirtiéndose en la peor apuesta en la Ruleta.

**Apuesta de Doble Calle** es un juego de seis números y paga 5 a 1. La ficha se coloca en la línea que separa el área exterior de la interior como en la apuesta de calle pero también esquiva la hilera de encima o de abajo.

**Apuesta directa** es una apuesta a un solo número. Paga 35 a 1.

**Rojo Negro Par y Non** son todas apuestas de dinero. Se colocan las fichas en las casillas de la rueda.

**Apuesta de docenas** se hace en los 12 números consecutivos. La apuesta se pone en las casillas marcadas del 1 al 12 o del 25 al 36. Estas apuestas pagan 2 a 1. Si sale cero o doble cero usted pierde.

**Apuestas de columna** son también



## EN DETALLE

### PRACTICAS DE ETIQUETA BASICA



• **Los jugadores:** deben colocar las fichas en el tablero más que lanzarlas.



• **Las fichas:** tiradas pueden desplazar otras apuestas o rodar a la "máquina de las fichas". Si el jugador no alcanza a hacer una apuesta él o ella misma, debe anunciar la apuesta al tallador. Ésta se considera como cualquier otra apuesta hecha.



• **Los cambios:** por efectivo o color de las fichas se supone que se hacen entre las vueltas. Si el tallador tiene tiempo, efectuará cambios durante la vuelta, pero lo más probable es que él o ella priorizarán las apuestas antes de los cambios.



• **Todas las apuestas:** se consideran apuestas de cortesía y se hacen solamente si el tallador tiene tiempo de cambiar y poner las apuestas. La apuesta se considera tomada solamente si el tallador y el tallador inspector han repetido la apuesta. Si el tallador no toma la apuesta, él o ella anunciará "ninguna apuesta". Discutir con el tallador sobre cuáles apuestas han sido tomadas se considera extremadamente descortés y lo más probable es que el tallador inspector o el supervisor de mesas del casino haga una advertencia.



• No se permite ningún alimento o bebida sobre la mesa.

apuestas de 12 números. En lugar de 12 números consecutivos, éstas se componen de los números de una de las tres columnas verticales y se hacen en las casillas del fondo de la rueda. Pagan 2 a 1 también.

## EL TALLADOR

Las Personas que giran la rueda deben mantenerla en movimiento siempre, aún entre las vueltas. Hacen girar la esfera en dirección opuesta a la rueda. Esto hace que la esfera salte y gire



antes de posarse en un número.

El tallador marca el número ganador con un señalador. No se permite poner su apuesta para la siguiente vuelta hasta que el tallador quite el señalador del número ganador anterior. Asegúrese de esperar que las recojan antes de colocar sus fichas.

La Ruleta tiene una elevada ventaja de la casa pero si usted juega en una mesa llena conseguirá solamente cerca de 30 vueltas en una hora la cual retrasa el tiempo que su dinero se muestra a la ventaja de la casa. También

aumentará su tiempo de compensación.

Si el número al que usted quiere apostar ya está reservado con fichas, no se preocupe. Está permitido apilar sus fichas encima de otras. Esta es otra razón por la que cada jugador tiene su propio color de fichas.

Se permite hacer las apuestas después que el tallador gira la esfera. El tallador le dirá cuándo detenerse. Al ir la esfera reduciendo su velocidad el tallador agitará su mano sobre la mesa y gritará "no más apuestas." **OPV**



Existen dos lados de cada historia.



Y está la verdad. Nosotros traemos a la vida esa historia con artefactos legendarios, exhibiciones innovadoras, y un escenario multisensorial tan real que podríamos pedirte que llevaras un micrófono.

**THE MOB MUSEUM**

National Museum of Organized Crime & Law Enforcement™

Downtown Las Vegas  
300 Stewart Ave | Las Vegas, NV 89101  
themobmuseum.org | 702.229.2734



OPV

Auto McLaren 570S

54

¿Qué Pasa? Vegas



## McLaren 570S

EL NUEVO MCLAREN 570S ES PARTE DE LA SPORTS SERIES DE LA MARCA INGLESA Y TIENE TECNOLOGÍA QUE SE DERIVA DIRECTAMENTE DE LAS CARRERAS. ESTE NUEVO "BABY" MCLAREN ES UNA APUESTA SIMILAR A LA QUE HICIERA LAMBORGHINI CON EL MODELO GALLARDO, HASTA HOY EL MÁS VENDIDO EN LA HISTORIA DE LA MARCA ITALIANA. »

POR: **¿Qué Pasa? Vegas** / DIEGO GUERRA

Con el lanzamiento de este vehículo, McLaren introducirá una gama de tres nuevos modelos que conformarán a la familia Sports Series. Cada modelo ofrece cualidades características de la marca, como muy altos niveles de desempeño, manejo optimizado y tecnologías desarrolladas a partir de los esquemas del deporte motor profesional. Entiéndase que cuando se habla de "herencia" de carreras quiere decir que justo saca provecho de los últimos materiales y de la tecnología de punta que se utiliza en los principales seriales del automovilismo deportivo de todo el mundo. Dicho lo anterior, McLaren ha equipado al 570S con una serie de avances que le hacen ser considerado como uno de los deportivos más actualizados de hoy en día. Por ejemplo, el chasis ha sido fabricado con fibra de carbono. La ecuación que ha resuelto McLaren es la más sencilla: el menor peso posible combinado con un motor muy potente. Con un registro de apenas 2,895 libras (1,313 kilogramos) y un propulsor de 8 cilindros configurado en

"V", el alto desempeño está garantizado. Son 562 caballos de fuerza los que tienen disponibles los conductores del 570S y la planta de poder apenas tiene 3.8 litros de desplazamiento, pero se apoya en un par de turbocargadores que le catapultan como el mejor sport car.

#### RIVALES Y PRESTACIONES

Las prestaciones del 570S son dignas de los rivales a los que se va a medir (léase Porsche 911 Turbo y Mercedes AMG GT), con una velocidad máxima de 328 km/h, un sprint de 0 a 100 km/h en apenas 3.2 segundos (le toman 9.5 segundos para alcanzar los 200 km/h). Como





## EN DETALLE

FICHA TECNICA



- **MOTOR:** 8 cilindros
- **DESPLAZAMIENTO:** 3.8 litros
- **INDUCCIÓN:** doble turbo
- **POTENCIA:** 562 HP
- **CHASIS:** fibra de carbono
- **ACELERACIÓN 0-62 MPH:** 3.2 segundos
- **TRANSMISIÓN:**  
7 marchas doble embrague
- **TRACCIÓN:** trasera
- **PRECIO:** \$184,900 USD



todo atleta, llega un momento en el que hay que detenerse: para parar a este pequeño cohete, un equipo de frenos carbonocerámicos se ofrece como equipamiento de serie, escondidos bajo unas Pirelli PZero Corsa, que rodean los bellísimos rines de 10 brazos que se confunden con cinco pétalos de aleación ligera.

### POR FUERA

Desde cualquier ángulo que se le observe, se sabe que es un McLaren. Las puertas de tijera, el frontal y la parte trasera son detalles que le hacen ser distinguido de inmediato. Los trazos de la carrocería son fluidos e invitan a pisar el acelerador sin temor algu-

no. Detalles en color negro le dan un aspecto todavía más radical y las enormes tomas de aire frontales, justo debajo de los juegos ópticos, ayudan a refrigerar de la mejor manera los frenos. En determinado momento y prestando atención a las caderas (laterales) de este deportivo, nos remite sin tapujos al famoso Audi R8... ¿o no? »»



A la hora de estar al volante se agradecen los reglajes de la nueva suspensión del 570S que se han modificado para permitir un mayor confort en el uso diario y la estructura de la cabina también lo hace para que el acceso y salida sean más sencillos. De serie se ofrecerá un interior con asientos de cuero, aunque se mantienen en opción otros de corte deportivo. Eso sí, para quienes busquen más exclusividad, aun a cambio de perder algo de prestación, McLaren ofrecerá un programa de personalización con múltiples opciones estéticas.

Para los más interesados, este auto tiene un precio de 184 mil 900 dólares y las entregas globales darán inicio a finales de este 2015.

### AL INTERIOR

El interior incluye una consola flotante derivada de la del 650S con pantalla táctil de siete pulgadas en la parte superior y las teclas del cambio en la inferior. La zona cen-



tral está orientada hacia el conductor, que sigue siendo el protagonista principal del McLaren 570S, que contará con un cuadro de instrumentos que cambia su configuración según el programa de conducción elegido (Normal, Sport y Track). **OPV**



TOYOTA

FARMERS

SERVICES

MAX MAX

DOONA

ARLETA, BY HELIX/SHANE/COMPASSION/SHANE/HELEX/SHANE



**GoPro.**

Be a **HERO.** ■ ■ ■ ■ ■ ■

World's Most Versatile Camera™



© También disponible en White Edition y Silver Edition.

## HERO3 BLACK EDITION

### ESPECIFICACIONES DE LA CÁMARA

-  1080p60 / 960p108 / 720p120 fps
-  4Kp15 / 2.7Kp30 / 1640p48 fps
-  12MP / 30 fps en modo ráfaga
-  Wi-Fi integrado
-  Wi-Fi remoto incluido
-  Compatible con aplicaciones de GoPro
-  Alto Desempeño en baja iluminación

Llévala. Instálala. Ámalala.

Busca más soportes + accesorios en [gopro.com](http://gopro.com)



LCD Touch Pad™



Wi-Fi Remoto



Soporte Armazón



Montura



Montura de trípode



Soporte para Pecho,  
conectado como "Chesty"



Montura de banda  
antivibración



Soportes Adhesivos



# GUÍA

## SHOWS Y ENTRETENIMIENTO

### COMEDIA / MAGIA

**Brad Garret Comedy Club** - Tropicana - 702-739-836-0836- llame para preguntar los precios.

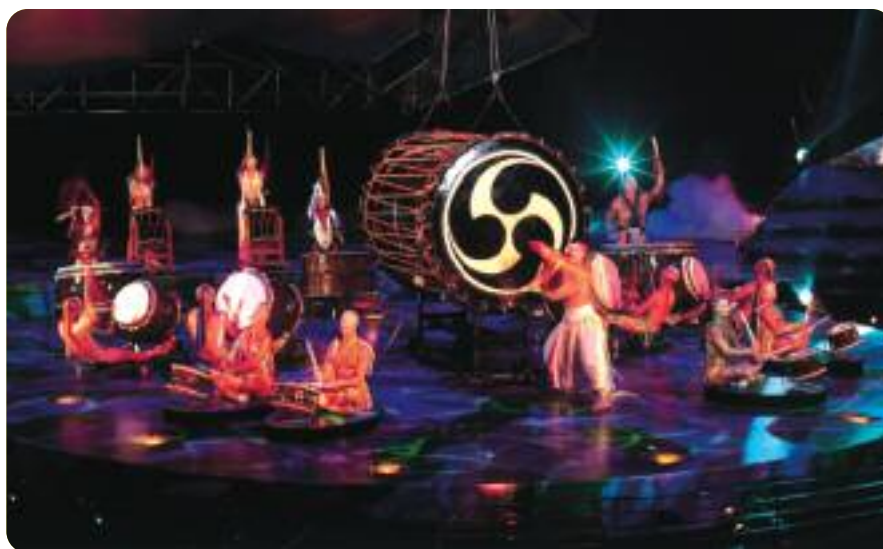
**Bonkerz Comedy + Louie Anderson** - Palace Station Casino - 702-547-5300, con la presentación de diferentes comediantes todas las semanas

**Carrot Top** - Luxor - 702-262-4400, con la presentación de su famoso trapeador de cabello rojo, Carrot Top hace reír a la audiencia con sus divertidos elementos e inventos.

**Chris Angel Believe** - Luxor - 702-262-4400, en colaboración con Cirque du Soleil, el show encabeza esta lista de presentaciones extraordinarias.

**Defending the Caveman** - Excalibur - 702-597-7600, una comedia sobre la batalla de los sexos al estilo cavernícola presentada por Kevin Burke.

**George Wallace** - Flamingo - 702-733-3333, El nuevo "Señor Las Vegas" de la comedia.



**Mark Savard** - Miracle Mile Shops/PH 702-260-7200, comedia hipnótica.

**The Mentalist** - Miracle Mile Shops/PH 702-260-7200, un extraordinario lector de mentes.

**Nathan Burton** - Flamingo - 702-733-3333, de America's Got Talent: fama, comedia y magia en un sólo espectáculo.

**Penn & Teller** - Rio - 702-386-2444, los "chicos malos" de la magia.



**Rita Rudner** - Harrah's - 702-369-5111, divertidísimos comentarios sobre los hombres y las relaciones.

**Terry Fator** - The Mirage- 702-792-7777, un imitador y titiritero acompañado

de música en vivo.

### SHOWS / CANTANTES / IMITADORES

**American Superstars** - Stratosphere - 702-380-7111, imitadores de grandes estre-

llas actuales.

**B Beatles** - Miracle Mile Shops/PH 702-260-7200, espectáculo tributo a The Beatles.

**Blue Man Group** - Venetian 702-414-9000, tres hombres de color azul en un espectáculo lleno de música tribal con ritmos rápidos y fascinantes.

**Divas** - Imperial Palace - 888-777-7664, el espectáculo de imitaciones más largo de Las Vegas, Frank Marino como Joan Rivers.

**Fantasy** - Luxor - 702-262-4400, una revista topless con Lorena Peril.

**Human Nature** - Imperial Palace - 888-777-7664, el mejor espectáculo Motown de Las Vegas.

**Jersey Boys** - Palazzo - 702-547-5300, cuenta la historia de Frank Valli & The Four Seasons.

**Jubilee!** - Bally's - 702-967-4585, una brigada original de Las Vegas con bailarinas y cantantes cubiertas de plumas.

**Gordie Brown** - Golden Nugget - 866-946-5336, cantante e imitador de celebridades.

**Greg London Impressions that Rock**- Hilton, imitador musical que realiza actuaciones de Presley, Clapton, Dylan y más.

**Ka** - MGM Grand - 866-740-7711, el especial de acrobacia, artes marciales y pirotecnia de Cirque Du Soleil.

**Le Reve** - Wynn - 702-770-9966, un sueño acuático surrealista, el mejor espectáculo de Las Vegas

**Love** - Mirage - 702-792-7777, Cirque du Soleil en su tributo a The Beatles

**Mystere** - Treasure Island - 702-796-9999, un circo original y un misterioso mundo lleno de increíbles actos y seres coloridos del Cirque du Soleil.

**O - Belagio** - 702-693-7722, Cirque du Soleil combina acrobacia y clavados sincronizados.

**Peepshow** - Paris - 702-946-4567, con la conejita de Playboy Holly Madison en una revista erótica.

**Thunder From Down Under** - Excalibur - 702-597-7600, una excitante revista exótica masculina de Las Vegas.

**Vegas the Show** - Miracle Mile Shops/PH 702-260-7200, un musical sobre antiguos artistas de Las Vegas.

**Zarkana** - Aria - 702-590-7760, Descubre esta extravagancia fascinante que desafía lo posible y lo dejara extasiado. **OPV**



# GUÍA

## CLUBES NOCTURNOS

**Cathouse** - Luxor - 702-262-4228, un lounge con estilo europeo que fusiona restaurante, lounge y presentaciones. Abierto 4 noches por semana desde las 10:30 p.m. - 4 a.m.

**Chataeu** - Paris - 702-776-7777, discoteca y restaurante inspirado al más puro estilo italiano.

**Drai's** - Bill's Gamblin' Hall - 702-737-0555, una ideal discoteca para los after-hours ya que permanece abierta hasta tarde. Jueves - Domingo 1p.m.

**Gallery**, Planet Hollywood, 866-919-7472, El lugar más nuevo de Planet Hollywood, Un diseño provocativo y sexy se junta en un lugar único creado especialmente para la vida nocturna.

**Ghostbar** - Palms - 702-942-3862, 55 pisos sobre la ciudad, un bar como ningún otro. Todos los días desde las 8 p.m. hasta tarde.

**Gold Diggers** - Golden Nugget - 702-385-7111, excelente ambiente "downtown"



con vistas hacia Fremont Street. Miércoles - Domingo, 9 p.m.

**Haze** - City Center - 702-693-8310, 25.000 pies cuadrados de espacio innovador, pantallas de proyección interactivas y

la más avanzada tecnología de sonido. Jueves - Sábado 10:30 p.m. - 4 a.m.

**Lavo** - Palazzo - 702-791-1818, discoteca y restaurante inspirado en saunas de la cultura mediterránea antigua. Martes -



**LAX** - Luxor - 702-212-8140, un gigante de 2 pisos y 26.000 pies cuadrados de entretenimiento. Miércoles - Sábado 10 p.m.

Domingo 10 p.m.

**Mix** - The Hotel - 702-632-7777, bar y discoteca con una vista inigualable. Todos los días, 5 p.m.

**Moon** - Palms - 702-942-6832, discote-

ca boutique con excelente vista y techo retráctil. Martes, Jueves - Domingo 10:30 p.m.

**Playboy Club** - Palms - 702-942-6832, las "conejitas" abundan aquí. Todas las



noches de 8 p.m.

**Pure** - Caesars Palace - 702-731-7873, ofrece una espectacular vista y 4 estilos de música diferente en 2 pisos de decadencia que incluso el Caesar apreciaría. Martes, Viernes - Domingo 10 p.m.

**Rain** - Palms - 702-938-9999, una discoteca inspirada en el agua. Jueves - Sábado 11 p.m. - 5 a.m.

**Rockhouse** - Imperial Palace - 702-731-8683, discoteca y antro de Las Vegas. Jueves - Sábado 10 p.m.

**ROK Vegas** - NY, NY - 702-740-6969, un lugar inspirado en el rock 'n roll. Miércoles - Sábado 10 p.m. - 5 a.m.

**Surrender** - Encore - 702-770-7300, nueva discoteca de moda de Sean Christie & Wynn. Miércoles - Sábado 10:30 p.m.

**Tabu** - MGM Grand - 702-891-7138, lounge & club con hermosas camareras. Jue - Lun 10 p.m.

**TAO** - Venetian - 702-388-8588, ofrece palcos privados, servicio de cafetería y asientos con cajones. Jueves - Sábado, llame para averiguar los horarios.

**The Bank** - Bellagio - 702-693-8300, un espacio elegante y exclusivo con ritmos enérgicos. Jue - Dom 10:30 p.m. - 4 a.m.

**Tryst** - Wynn - 702-770-23375, un espacio sofisticado con terrazas privadas, cataratas y escaleras de caracol. Jueves - Domingo 10 p.m. - 4 a.m.

**Vanity** - Hard Rock Hotel - 702-693-5555, cuenta con dos barras de mármol, miles de cubículos VIP y una terraza exterior con cabañas. Jue - Dom, 10 p.m. - 4 a.m.

**Voodoo Lounge** - Rio - 702-777-7923, perched upon the 51st floor it offers of all of Las Vegas. Nightly

**XS** - Encore - 702-770-0097, cuenta con una pista de baile que da acceso a una piscina. Vier - Lun 10 p.m. **GPV**



# GUÍA

## ATRACCIONES Y COMPRAS

### LUGARES Y COSAS PARA VER

**Adventuredome** - Circus Circus - juegos emocionantes a lo largo de 5 acres de diversión al aire libre.

**Auto Collection** - Imperial Palace - la colección de automóviles clásicos más grande del mundo.

**Conservatory & Botanical Gardens** - Bellagio - un arreglo floral en constante cambio.

**Bodies the Exhibition** - Luxor - observe más de 250 órganos, especímenes parciales y de cuerpo entero.

**Eiffel Tower Ride** - Paris - suba a la cima de una torre de 50 pisos.

**Fountains of Bellagio** - una increíble fuente y un espectáculo musical que lo dejará atónito cada media hora.

**Fremont Street Experience** - En el centro - un paseo de 7 cuadras al aire libre que contará con conciertos en vivo y Viva Vision, la pantalla más grande del mundo.

**Springs Preserve** - Fuera del Strip - cuenta con museos, galerías, muestras y jardines botánicos.

**Madame Tussauds** - Fuera del Strip - cuenta con figuras de cera de más de 100 celebridades.

**Mirage Volcano** - Una erupción por hora completa llena de fuegos artificiales y efectos de sonido durante la noche.

**Secret Garden & Dolphin Habitat** - Mirage - cuenta con algunos de los animales más raros y exóticos del mundo.

**Shark Reef** - Mandalay Bay - un acuario de 1.6 millones de galones que exhibe tiburones, tortugas de mar y pirañas.

**Sirens of TI** - Treasure Island - Sensuales sirenas se someten a una batalla con piratas en Siren Cove cada 90 minutos. Comienza todas las noches a las 7p.m.

**Stratosphere Tower** - la torre más alta de Estados Unidos que cuenta con 3 emocionantes atracciones en la cima de la torre y un restaurante.

**Titanic** - Luxor - más de 300 objetos que pertenecieron al Titanic.

**Towers Art Gallery** - PH Towers - en el vestíbulo de las PH Towers Westgate hay una exhibición de arte moderno.



### COMPRAS

**Crystals, City Center**, el shopping más nuevo de la ciudad que cuenta con esculturas hechas de hielo, una fuente de agua y un diseño contemporáneo.

**Esplanade**, Wynn, un encantador y extenso pasillo que exhibe las marcas de más alto nivel como Hermes, Louis Vuitton, Chanel y muchas más.





**Fashion Outlets of Las Vegas**, Primm NV, a 30 minutos del Strip y ofrece excelentes descuentos en productos de diseñadores.

**Fashion Show Mall**, Strip, cuenta con miles de tiendas y 3 niveles entre los cuales se encuentran Neiman Marcus, Saks Fifth Avenue, Nordstrom y Macy's.

**Grand Canal Shoppes**, Venetian, pasee

por este hermoso pasillo y disfrute de los sonidos del Canal y la vista de los artistas callejeros.

**Las Vegas Outlet Center**, en el Sur del Strip, con más de 150 tiendas outlet de marcas como Nautica, Coach, and Calvin Klein.

**Las Vegas Premium Outlets**, Fuera del Strip/Downtown, ubicados cerca del centro de la ciudad, estas tiendas al aire

libre ofrecen descuentos en marcas tales como Ann Taylor, Armani, Burberry y Dolce & Gabbana.

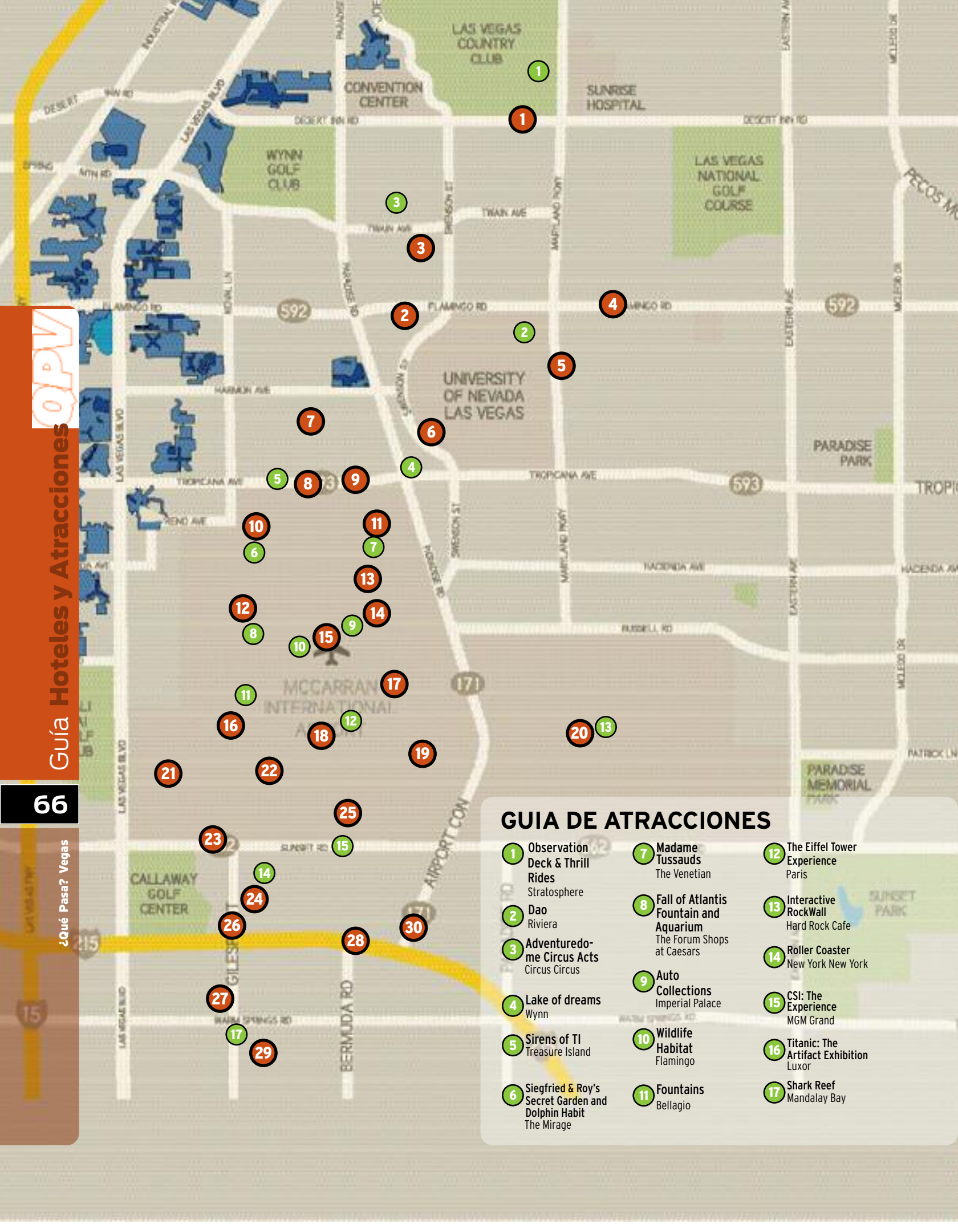
**Miracle Mile Shops**, Planet Hollywood, más de 170 tiendas especializadas, restaurantes exclusivos y entretenimientos.

**The District**, Green Valley Ranch/Henderson, presenta un centro de estilo metropolitano con un carrusel, tiendas y restaurantes.

**The Forum Shops**, Caesars Palace, cuenta con más de 160 boutiques, tiendas de categoría y gran cantidad de opciones para cenar en un ambiente al estilo romano lleno de fuentes, estatuas y el espectáculo del Eperador Nero.

**The Shoppes at the Palazzo**, Palazzo, ofrece más de 50 tiendas y boutiques de categoría junto con una gran variedad de lugares para cenar.

**Town Square**, Strip/Sur, ofrece una acogedora experiencia de compras y cena al aire libre para toda la familia con área de juegos para niños y un parque ideal para hacer un picnic. **OPV**



### GUIA DE ATRACCIONES

- 1 Observation Deck & Thrill Rides  
Stratosphere
- 2 Dao  
Riviera
- 3 Adventuredome  
Circus Acts  
Circus Circus
- 4 Lake of dreams  
Wynn
- 5 Sirens of TI  
Treasure Island
- 6 Siegfried & Roy's  
Secret Garden and Dolphin Habit  
The Mirage
- 7 Madame Tussauds  
The Venetian
- 8 Fall of Atlantis  
Fountain and Aquarium  
The Forum Shops at Caesars
- 9 Auto Collections  
Imperial Palace
- 10 Wildlife Habitat  
Habitat
- 11 Fountains  
Bellagio
- 12 The Eiffel Tower  
Experience  
Paris
- 13 Interactive RockWall  
Hard Rock Cafe
- 14 Roller Coaster  
New York New York
- 15 CSI: The Experience  
MGM Grand
- 16 Titanic: The Artifact Exhibition  
Luxor
- 17 Shark Reef  
Mandalay Bay



**1** **Stratosphere**  
800-998-6937



**2** **Hilton Grand Suites**  
877-651-4482



**3** **Circus Circus**  
800-634-3450



**4** **LVH (antes Hilton)**  
702-732-5111



**5** **Riviera**  
800-634-6753



**6** **Wynn**  
888-320-7123



**7** **Trump**  
702-982-0000



**8** **Treasure Island**  
800-944-7444



**9** **Palazzo**  
702-607-7777



**10** **The Mirage**  
800-627-6667



**11** **Venetian**  
702-414-1000



**12** **Caesars Palace**  
800-634-6001

# Guía de hoteles

EXISTEN MUCHAS MANERAS PARA DISFRUTAR DE LA CIUDAD, PERO AQUI PARA SU CONVENIENCIA ENCONTRARA LOS LUGARES MAS TURISTICOS Y POPULARES DEL FAMOSO LAS VEGAS STRIP.



**13** **Harrah's**  
800-214-9110



**14** **Imperial Palace**  
702-731-3311



**15** **Flamingo**  
800-732-2111



**16** **Bellagio**  
800-987-6667



**17** **Bally's**  
800-634-3434



**18** **Paris**  
800-266-5687



**19** **Planet Hollywood**  
800-919-7472



**20** **Hard Rock**  
702-693-5544



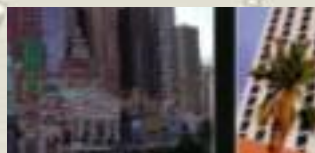
**21** **Vdara**  
866-745-7111



**22** **Aria**  
866-359-7757



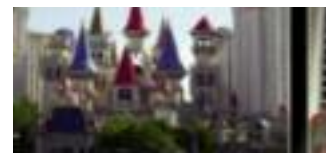
**23** **Monte Carlo**  
800-693-6763



**24** **New York New York**  
800-693-6763



**25** **MGM Grand**  
800-929-1111



**26** **Excalibur**  
800-937-7777



**27** **Luxor**  
800-288-1000



**28** **Tropicana**  
800-462-8767



**29** **Mandalay Bay**  
877-632-700



**30** **Hooters**  
702-739-9000

**BALLY'S SHOPPING ARCADE**

3645 South Las Vegas Blvd. Más de 40 tiendas. (702) 739-1111.

**BOULEVARD MALL**

3528 South Maryland Pkwy  
El centro comercial más antiguo de Las Vegas y el segundo más grande fuera del Strip. Cuenta con más de 140 tiendas y establecimientos de comida. (702) 732-8949.

**LAS VEGAS PREMIUM OUTLETS**

875 South Grand Central Parkway - Otro establecimiento de descuento con más de 120 tiendas de marcas reconocidas. (702) 474-7500.

**FASHION OUTLETS OF LAS VEGAS**

32100 Las Vegas Blvd S (Primm, NV) - Este es el centro comercial que recibe a los visitantes de California. Se encuentra a la entrada del estado de Nevada y cuenta con más de 100 tiendas de grandes dis-

ñadores. Hay camiones que diariamente parten hacia allá desde varios hoteles. (702) 874-1400

**FASHION SHOW MALL**

3200 South Las Vegas Blvd (Las Vegas Strip) - Se trata de centro comercial más grande de la ciudad con más de 220 tiendas, incluyendo Saks Fifth Ave, Neiman Marcus, Macy's, Nordstrom, Bloomingdale's y Dillard's. Si buscas calidad, marca y lujo, este es el lugar. (702) 369-8382.

# PARA IR DE COMPRAS

CUALQUIER COSA QUE DESEES PUEDES ENCONTRARLA EN LAS VEGAS, DESDE RECUERDOS HASTA JUGUETES, PASANDO POR LA ULTIMA MODA Y JOYERIA. EXISTEN VARIOS CENTROS COMERCIALES QUE CUENTAN CON TIENDAS DE PRESTIGIO INTERNACIONAL Y RESTAURANTES DE PRIMERA LINEA. LA MAYORIA DE LOS CASINOS TIENEN DESDE TIENDAS PEQUEÑAS HASTA GRANDES ESTABLECIMIENTOS PARA REALIZAR TODO TIPO DE COMPRAS. SI LO QUE QUIERES ES ENCONTRAR OFERTAS, TIENES LA OPCION DE VISITAR ALGUNO DE LOS CENTROS COMERCIALES CONOCIDOS COMO "OUTLETS", QUE OFRECEN PRODUCTOS DE MARCAS RECONOCIDAS A PRECIOS REBAJADOS.



**GALLERIA AT SUNSET**

Sunset Blvd and Stephanie Ave (Henderson) Este lugar está localizado en una bella zona de la ciudad, tiene más de 130 tiendas en dos niveles y se pueden encontrar tiendas departamentales como JCPenney, Mervyn's, Dillard's, Dick's Sporting Goods y más. (702) 434-0202.

**FORUM SHOPS**

3500 South Las Vegas Blvd (Caesar's Palace)

Elegante y atractivo. Este centro tiene más de 150 tiendas, se puede entrar por el casino del Caesars Palace o por el Strip. Mientras compras puedes admirar la decoración estilo romano, ten por seguro que ahí tus compras siempre serán bajo un cielo azul con nubes revoloteando. (702) 893-4800.

**GRAND CANAL SHOPPES**

3377 S Las Vegas Blvd. Mas de 100 tiendas dentro del Hotel Venetian. Marcas como

Marshall Rousso, bebe, Lladro, Banana Republic, Brookstone. (702) 414-4500

**LAS VEGAS OUTLET CENTER**

7400 Las Vegas Blvd (3 minutos al sur de Tropicana) Este centro comercial ofrece productos en liquidación de marcas como Reebok, Tommy Hilfiger, Nike, Nautica, Liz Claiborne y Calvin Klein. Una buena opción para aquellos que no quieren alejarse mucho del Strip. (702)896-5599.

“La adversidad puede vencer a algunos hombres;  
otros a pesar de esta rompen marcas,  
ESO SIEMPRE DEJARA UN LEGADO”

— Bob Bondurant

BONDURANT INVOLUCRA CADA MOVIMIENTO Y CAUTIVA LA AVENTURA COMO NINGUNA OTRA. POR MÁS DE 45 AÑOS LA PASIÓN DE BOB BONDURANT Y SU EQUIPO POR LA CONDUCCIÓN, FUSIONADA CON SU DEDICACIÓN, DESEO Y DETERMINACIÓN, HA CREADO LA ESCUELA MÁS PRECISA Y POTENTE DE MANEJO DE ALTO RENDIMIENTO.

NO OCURRE POR CASUALIDAD, ES EL ESTILO DE VIDA EN LA PISTA.



RATING: ★★★★★

BOB **BONDURANT**

SCHOOL OF HIGH PERFORMANCE DRIVING



phoenix, az  
bondurant.com

La escuela oficial de manejo de alto rendimiento de Chevrolet. 1.800.842.7223



ORGULLOSAMENTE UBICADA EN LA GILA RIVER INDIAN COMMUNITY.



Esta tarjeta se otorga solamente a mayores de 21 años



Con tu solicitud, recibe además la revista ¿Qué pasa? Vegas directo en tu domicilio por todo un año también GRATIS.



**VEGAS CARD:** This card is the property of Que Pasa Vegas, Inc. Your use of this card indicates your acceptance of the conditions of the card member agreement. This card is non-transferable and may be canceled by Que Pasa Vegas, Inc. at any time. Proper I.D. may be required. **Customer service:** (888) 628-2188

# ¡Suscríbete ya a la primera tarjeta de descuento de Las Vegas!

Recibe miles de dólares en descuentos y promociones para espectáculos, restaurantes, servicios, compras, tours y mucho más, totalmente GRATIS

Llena esta encuesta y envíala por correo o por fax al (213) 620-6255. También lo puedes hacer a través del Internet en [www.quepasavegas.com](http://www.quepasavegas.com) y [www.vegas-card.com](http://www.vegas-card.com)

## SUS DATOS:

Nombre \_\_\_\_\_

Email \_\_\_\_\_

Domicilio \_\_\_\_\_

Ciudad \_\_\_\_\_ Estado \_\_\_\_\_ ZIP \_\_\_\_\_

Teléfono \_\_\_\_\_ Fecha \_\_\_\_\_

Envía tu suscripción a: Que Pasa? Vegas, Inc., 880 West First St. Suite #310, Los Angeles, CA 90012

### ¿Cuántas veces por año viaja a Las Vegas?

- Más de 10       4 - 1  
 10 - 5       Vivo en Vegas

### Personas en su grupo familiar

- 2       4  
 3       5 o más

### ¿Cómo llega Ud. a Las Vegas?

- Por auto       Por autobús  
 Por avión       Por tren

### ¿Cuáles son sus hoteles favoritos?

1. \_\_\_\_\_  
2. \_\_\_\_\_  
3. \_\_\_\_\_

### ¿Qué restaurantes frecuenta?

1. \_\_\_\_\_  
2. \_\_\_\_\_  
3. \_\_\_\_\_

### ¿Qué le gusta hacer más en Las Vegas?

- Ir de compras       Ir a cenar  
 Jugar en máquinas       Ir a un show  
 Jugar en mesas       Ir a nightclub/bar  
 Ir a la piscina       Otro: \_\_\_\_\_

### ¿Cuál es su presupuesto diario?

- Más de \$1,000       \$100 - \$499  
 \$500 - \$1,000       Menos de \$100

### ¿Cómo reserva su hotel?

- Por teléfono       Agencia de viajes  
 Por Internet       En persona

### ¿Qué tipo de espectáculo le gusta más?

- Comedia       Magia  
 Musical       Deportes/Box  
 Concierto       Otro: \_\_\_\_\_

### ¿Cuál es su ingreso familiar?

- \$20,000-\$45,000       \$65,001-\$90,000  
 \$45,001-\$65,000       Más de \$90,001

# COMERCIOS QUE OFRECEN DESCUENTOS AL PRESENTAR SU TARJETA **VEGASCARD**

## COMERCIOS FASHION OUTLETS OF LAS VEGAS

32100 Las Vegas Blvd. South Primm, NV (702) 874-1400, (Presente su tarjeta VegasCard en la oficina de servicio al cliente de Fashion Outlets y recibirá un libro con los cupones de descuentos además de un regalo sorpresa)

**AG Jeans:** 10% de descuento en la compra total.

**Ann Taylor Factory Store:** 15% de descuento en la compra de \$75 o más.

**Anne Klein:** 10% de descuento en la compra de \$100 o más.

**Banana Republic Factory Store:** 15% de descuento en la compra de \$100 o más.

**BCBC:** 10% de descuento en la compra de \$100 o más.

**Claire's:** 20% de descuento en el precio regular de un artículo.

**Cole Haan:** \$25 dólares de descuento en el total de una compra de \$150 o más.

**Converse:** \$10 dólares de descuento en una compra de \$60.

**DC Shoes Factory Store:** 20% de descuento en la compra de \$75 o más.

**Easy Spirit Outlet:** 10% de descuento en cualquier artículo.

**Fendi/Vogue Italia:** Recibe gratis un selecto perfume francés en la compra de \$250 o más.

**Fossil:** 10% de descuento del subtotal de la compra de dos artículos que sumen \$50 o más.

**G by Guess:** \$15 de descuento en la compra de \$75 o más.

**Gap Outlet:** 15% de descuento en la compra de \$75 o más.

**Golden Cuffs Italian Fashion Wear:** 3% de descuento en la compra de \$100 o más.

**Hugo Boss Factory Outlet:** Recibe un 10% de descuento adicional en cualquier artículo.

**Hurley:** 10% de descuento del total de tu compra.

**J Crew:** 10% de descuento en la compra de \$150 o más.

**KB Toys:** Recibe un 15% de descuento adicional en la compra de \$100 o más.

**Kenneth Cole Company Store:** 20% de descuento en la compra de \$150 o más.

**Lee Wrangler:** \$5 dólares de descuento en la compra de \$35 o más.

**Limited Edition for Her:** Recibe un cinturón gratis o una pañoleta con la compra de \$100 o más.

**Maidenform Outlet Stores:** Descuento de \$5 dólares en la compra de \$30 dólares.

**Michael Kors:** 20% de descuento en la compra total de \$250 o más.

**Miss Sixty:** 15% de descuento en la compra de \$100 o más.

**Nautica:** 10% de descuento en la compra de \$100 o más.

**Neiman Marcus Last Call:** recibe un 10% de descuento adicional en el total de tu compra de mercancía a precio regular.

**New York Diamond Exchange:** \$50 dólares de descuento en la compra de \$200 o más.

**Nine West Outlet:** 10% de descuento en cualquier artículo.

**Old Navy:** 15% de descuento en la compra de \$75 o más.

**Perfumania:** \$5 de descuento en la compra de \$50 o más.

**Perry Ellis:** \$25 dólares de descuento en la compra de \$100 o más.

**Polo Ralph Lauren:** \$25 dólares de descuento en cada \$250 que gastes.

**Quiksilver:** 20% de descuento en la compra de \$75 o más.

**Reebok:** \$10 de descuento en cualquier compra de \$75 o más.

**Schillaci:** Regalo gratis con cada compra de más de \$100.

**Shoe Pavillion:** \$5 dólares de descuento con la compra de más de \$50.

**Skechers USA:** \$20 dólares de descuento en la compra de más de \$100.

**Smokers Emporium: Cohibas:** \$79 caja de 25; Zippos 10% de descuento en diseños selectos.

**Sunglass Hut International:** Gratis un juego de limpieza y cuidado y sujetador con la compra de \$15 dólares.

**The Children's Place:** Ahorre 15% de descuento en la compra de \$50 o más.

**The Luggage Factory:** \$10 dólares de descuento en la compra de \$100 o más.

**Tommy Bahama:** 10% de descuento en la compra de \$150 o más o 15% de descuento en la compra de \$200 o más.

**Tommy Hilfiger:** 10% de descuento en la compra de \$100 o más.

**Ultra Diamonds:** \$25 dólares de descuento en cualquier compra de \$399 o más.

**Vanity Fair:** \$5 dólares de en la compra de \$35 o más.

**Wilsons Leather:** 15% de descuento en la compra de \$49.99 o más.

## DEPORTIVOS

**The Sports Shop**  
6587 Las Vegas Blvd. S. Space B-185 (702) 263-0528. Descuento de 20%.

## COMIDA

**Bahama Breeze:** 375 Hughes Center Drive (702) 731-3252 - \$5 de descuento en su cuenta de \$25 o más.

**El Patron:** 2797 S. Maryland Pkwy. (702) 791-6988 - 10% de descuento en su cuenta (no incluye bebidas alcohólicas).

**La Flor de Michoacán:** 3021 E. Charleston Blvd. Ste B 89104 (702) 444-1217, 15% de descuento en la comida, hasta 4 personas (no incluye bebidas alcohólicas)

**La Espiga de Oro Bakery:** 1618 N. Las Vegas Blvd., 702-649-0995.

10% de descuento en los pasteles.

### Restaurante Las Palmas:

Platillo gratis en la compra de otro del mismo precio o más barato.

953 E. Sahara Ste. A-27

Las Vegas, NV 89104

www.laspalmasmariachi.com

**Viva Michoacan:** 2061 Sunset Road - Henderson (702) 492-9888 - 15% de descuento en la comida, hasta 4 personas (no incluye bebidas alcohólicas).

### FASHION OUTLETS OF LAS VEGAS

32100 Las Vegas Blvd. South - Primm, NV (702) 874-1400

**Café Koraku:** 10% de descuento en la compra de comida y bebida de \$5 o más.

**Carl's Jr.:** 10% de descuento en su compra.

**Hot Dog on a Stick:** Compra dos artículos del menú y recibe una limonada de 12 onzas gratis.

**Sonrisa Grill:** 30 Via Brianza #100,



## ¿DESEA TENER PUBLICIDAD PARA SU NEGOCIO?

Cualquiera que sea el producto o servicio que ofrezca, **¿Qué Pasa? Vegas y VegasCard** le ofrecen publicidad a un costo mínimo a través de nuestro listado de negocios afiliados al programa de descuentos **VegasCard** y nuestros sitios de internet, además de que lo incluiremos en la lista que enviamos a nuestros tarjetahabientes de **VegasCard** a través de su email. Sólo tiene que llenar la forma adjunta.



Henderson. 702-568-6870. 10% de descuento del total.

**Subway:** \$1 dólar de descuento en cualquier sándwich "footlong" con la compra de una bebida de 21 onzas. .50 centavos de descuento en la compra de cualquier sándwich de 6 pulgadas con la compra de una bebida de 21 onzas.

**Vegas Burger:** 20% de descuento en el total de tu orden.

## ZAPATOS

**Clarks** (Fashion Show)  
3200 Las Vegas Blvd. (702) 732-1801  
Town Square. 6593 Las Vegas Blvd. South (702) 617-1674. 20% de descuento en el precio regular de un producto de Clark. Código del Cupon: 738VC.

## SERVICIOS:

### AUXILIO VIAL

**National Motor Club of America**  
Gabriela Vazquez. 4268 Chirr Ln (702) 576-6232. Costo de aplicacion gratis y la oferta del 2 por 1.

### ABOGADOS

**Law Offices of Jason Millier:**  
(888) 628-2188 - Servicio legal en multas de tráfico. Descuento de 20%.

**Joseph "El Pelon" Scalia Law Office:**  
845 N. Eastern Ave. (702) 678-6000 - Con la tarjeta cobraran: \$500 Esto incluye DUI's, Violencia Domestica, robo Menor, contenedores abiertos de bebida alcohólica o cualquier otro delito menor en las cortes de las Vegas, North Las Vegas o Cortes Juveniles. \$500 Anulación/ Elimina una orden de arresto. \$500 Divorcio Sencillo o Anulación \$500 Modificacion de pensión alimenticia para un menor (Child Support) si pierde su empleo. \$75 Infracciones de Transito

## ATRACCION

**CSI: La experiencia:**  
Basado en el popular y exitoso programa de televisión. Reciba un 20% de descuento del costo de entrada. Entrada general: \$26.50 + 2.50. Ubicado dentro del Hotel & Casino MGM Grand. [www.csixhibit.com](http://www.csixhibit.com)

### Pole Position Raceway

Al presentar su tarjeta VegasCard obtendrá **\$5 de descuento** por carrera estándar para quienes no son miembros. 4175 S. Arville #100, Las Vegas, 89103. Tel. 702-227-7223

## BELLEZA

**Allure Medi Spa:** 2575 S. Cimarron Rd. Suite #200 (702) 304-0336 - 30% de descuento por Depilacion Laser. 30% de descuento en LipoDissolve.

**E'lan:** 6789 W. Charleston Blvd, Las Vegas NV, 89140. 702-327-9567. Cliente nuevo 1 tratamiento p/ el cabello.

**Plenitude masajes terapeuticos & relajantes:** 6545 Gomwood, Las Vegas, NV. 702-845-2496. 2x1 \$45.00.

**Tanned:** 6789 w. Charleston Blvd., Las Vegas, NV, 89146. 702-561-2395. Tratamiento de Parafina gratis con la compra de un manicure.

**Un Encuentro con la Belleza:** 6424 Addely Dr., 702-647-8361. 10% de descuento en tratamientos y productos.

**Mary Kay Cosmetics**  
Promoción: Un maquillaje gratis con un producto de regalo.  
• Teri Anderson (702) 253-1423 - Spring Valley/Southwest  
• Marie Kaplan (702) 896-3913 (habla español) - Henderson  
• Gracie Azzarone (702) 596-9520 (habla español) - Las Vegas

## CONTABILIDAD

**PAYROLL**  
**Studio Business Management:**  
(888) 628-2188 - Descuentos de \$100 a \$1,000 por servicios de contabilidad o payroll.

## DENTISTA

**Radiant Dental Group**  
7469 W. Lake Mead Blvd.  
Suite 270, (702) 289-4424  
Descuento de 10% en los servicios.

## ESCUELAS

**Patricia Sturla Studios Inc**  
Escuela de modelaje y talento  
4170 S. Decatur Blvd., Suite D9  
Las Vegas, NV 89103  
Tel. (702) 248-2023  
Descuento de \$100 en la inscripción

## HOTELES

**Howard Johnson**  
Las Vegas Strip, 1401 Las Vegas Blvd. South, (702) 388-0301  
10% de descuento de tarifa de habitacion.

## NIGHTCLUBS

**Luna y Sol**  
Circus Circus Hotel & Casino  
2880 Las Vegas Blvd. South  
(702) 836-6514. Presentando la tarjeta no tiene que formar linea. Entrada Gratis

## MEDICOS

**Guillermo Fraga, MD:** 2649 Wigwam Pky., Henderson (702) 452-3002 - Descuento de 50% por su primer examen general.

## MARKETING

**Red Thunder Mobile Billboard Advertising & Marketing**  
(702) 606-7413. Evento de 3 dias por

\$1,600 dolares. Produccion incluido con el arte grafico provisto por el cliente. \*Las Vegas Valley Solamente\*

## MUEBLES

**FAMSA**  
Al presentar su tarjeta VegasCard obtendrá **\$50 de descuento** en la compra de muebles, electrodomésticos y colchones con valor de \$599.00 o más. 562 N. Eastern Ave., Las Vegas, 89101. Tel. 702-853-7680

## LIMPIEZA

**A.R.N Cleaning**  
Carlos Mendoza  
3421 Skinner, Las Vegas, NV 89032  
(702) 286-1140  
Descuento en la limpieza de oficinas y casas

## REAL ESTATE

**Coldwell Banker Wardley**  
Frank Becerra, Realtor  
7670 W. Lake Mead Blvd., Ste. 100  
(702) 884-8209 Se acreditara através de escrow el 1% de la compra mientras sea permitido por el prestamista, vendedor y/o la ley lo permita.

## VENTA DE AUTOS

**Mycarlady.com:** 4701 West Sahara Ave. (702) 521-7546. Entintado para las ventanillas con la compra de su vehículo.

## TRANSPORTACION /TOURS

**Sun Buggy Fun Rentals:**  
6925 Speedway Blvd. Bldg B Suite 101-B (702) 644-2855 - Recibe una camiseta de Sun Buggy Fun Rentals gratis con cada renta.

**Las Vegas Limousines**  
5010 S. Valley View Blvd.  
(702) 798-3400 ext. 2291  
jsinagra@lasvegaslimo.com  
Descuento de 10%

Visite nuestros sitios [www.quepasavegas.com](http://www.quepasavegas.com) y [www.vegas-card.com](http://www.vegas-card.com) diariamente pues estaremos agregando constantemente comercios y servicios en los cuales podrá hacer uso de su tarjeta **VegasCard** para obtener grandes descuentos y promociones.

## INFORMACION DE SU NEGOCIO O SERVICIO:

Nombre del negocio/local \_\_\_\_\_

Domicilio \_\_\_\_\_

Email \_\_\_\_\_

Contacto \_\_\_\_\_ Teléfono \_\_\_\_\_

Descuento o promoción que ofrece: \_\_\_\_\_

Envíe su información a:

Que Pasa? Vegas, Inc.  
880 West First St. Suite #310,  
Los Angeles, CA 90012,  
Por FAX al: 213.620.6255

o visítenos en:  
[www.vegas-card.com](http://www.vegas-card.com)

# Restaurantes

LE PRESENTAMOS LOS RESTAURANTES MAS CONOCIDOS Y TELEFONOS PARA RESERVACIONES.

**8-0-8.** Ubicado dentro del Caesars Palace. Platos de influencias francesa, tailandesa, india, japonesa e italiana (702)731-7604.

**Agave,** 10820 W. Charleston Blvd. Pruebe sus platos de inspiración mexicana, acompañados de una variedad de cócteles de tequila. (702)214-3500

**Ah Sin.** Ubicado dentro de Paris. Comida asiática. (702)967-7999.

**AJ's Steakhouse.** Ubicado dentro del Hard Rock. Típica comida estadounidense, en un entorno ambientado en los años 1950. (702)693-5500.

**Alex,** Ubicado dentro del Wynn Las Vegas. Experimente los delicados sabores de la Riviera francesa, en un entorno inigualable. (702)770-3463.

**Alize.** Dentro de Palms. Andre Rochat trae a Palms su cocina gourmet. (702)951-7000.

**Asia.** Ubicado dentro de Miracle Mile Shop. Disfrute lo último en cocina euroasiática en un entorno de diseño colonial francés-vietnamita. (702)794-2582.

**Andre's,** 401 Sixth St. Andre Rochat inauguró la moda de la comida francesa en Las Vegas con este céntrico y atractivo restaurante, que posee una de las mejores colecciones de vinos finos de la ciudad, así como fantásticos cognacs y buenos licores. (702)385-5016.

**AquaKonx.** Ubicado dentro del Venetian. El menú del chef Tom Moloney incluye pescados y mariscos que llegan frescos, todos los días, desde distintas partes del mundo. (702)414-3772.

**Aureole.** Ubicado dentro de Mandalay Bay. La cocina única de Charlie Palmer y su torre de vino de cuatro pisos que exhibe la rúbrica: "Wine Angels" (Ángeles del vino). (702)632-7401.

**Bacio by Carla Pellegrino.** Tropicana Las Vegas se ha asociado a la reconocida chef Carla Pellegrino, ex chef ejecutiva de Rao's en Las Vegas, con el objeto de reinventar el restaurante italiano de Tropicana recientemente llamado "Bacio By Carla Pellegrino". Horario de atención: martes a sábado de 5 pm a 10:30 pm. Cerrado domingos y lunes.

**Balboa Pizza Company.** The District, en Greenvalley Ranch. Abierto las 24 horas, los siete días de la semana. El BPC ofrece pizzas, ensaladas, sandwiches y alas de pollo, con una ambientación que nos recuerda la



playa. (702)407-3067.

**Bally's Steakhouse.** Ubicado dentro del Inside Bally's Casino Resort. Los clásicos filetes de estilo neoyorquino. (702)967-4661.

**Bartolotta Ristorante di Mare.** Ubicado dentro del Wynn Las Vegas. Deléitese con auténtica comida marina italiana así como con platos menos conocidos de la gastronomía de esta nación. (702)770-3463.

**B & B Ristorante.** Ubicado dentro de Venetian. Dirigido por el heredero de Mario Batali y su socio Joseph Bastianich, experto fabricante de vinos, este restaurante italiano de primera línea ofrece los platos favoritos de siempre y algunas novedades arriesgadas. (702)266-9977.



**Biscayne Steak, Sea & Wine.** Biscayne reinterpreta la clásica parrilla con un estilo isleño. En Biscayne encontrará cortes de carne de la mejor calidad y el mejor pescado preparado y presentado con un nuevo toque fresco. Horarios de atención: sábados, lunes y jueves de 5 pm a 10 pm y viernes y sábados de 5pm a 11pm. Permanece cerrado los días martes y miércoles.

**BLT Burger.** Ubicado dentro de The Mirage. El chef Laurent Tourondel hace posible este lugar dedicado a la hamburguesa estadounidense. El menú incluye hamburguesas de carne, Kobe, cordero y pavo, malteadas y 20 marcas distintas de cerveza. (702)792-7888.

**BOA Steakhouse.** Ubicado centro de The Forum Shops, en el Caesars. Cocina tradicional estadounidense con acentos clásicos, en un ambiente alegre y colorido. (702)733-7373.

**Bonfish Grill,** 10839 Eastern Ave. Un restaurante refinado, pero informal, que ofrece comida marina, en una atmósfera cómoda y animada. (702)228-3474.

**Border Grill.** Ubicado dentro de Mandalay Bay. Las chefs Mary Sue Miliken y Susan Feniger, anfitrionas de "Two Hot Tamales", presentan auténticos platos de la cocina mexicana. (702)632-7403.

**Bouchon.** Ubicado dentro del Venetian. La genialidad del chef mundialmente famoso Thomas Keller se hace evidente tanto en los platos clásicos bistro que incluye el menú, como en la decoración elegante y original que muestra el restaurante. (702)414-6200.

**Bradley Ogden.** Ubicado dentro del Caesars Palace. Bradley Ogden trae a Las Vegas su nueva cocina estadounidense. (702)731-7410.

**Brand.** Ubicado dentro del Monte Carlo. Interpretaciones imaginativas de los cortes de carne favoritos, incluyendo los cortes enormes, como el Ultimate Steak, de 8.6 libras de peso. (702)730-6700.

**Brio.** Ubicado en Town Square. Un restaurante informal, de blanca mantelería que ofrece auténticos platos de la cocina del norte de Italia, incluyendo los filetes a la leña y los horneados. (702)914-9145.

**Burger Bar.** Ubicado dentro de Mandalay Place. Del famoso empresario Hubert Keller,

del Fleur de Lys de San Francisco, este lugar es lo último en lo que a hamburguesas se refiere. (702)632-9364.

**Cafe Ba Ba Reeba.** Ubicado dentro de Fashion Show Mall. Un restaurante de tapas, con las tradicionales entradas españolas. Las opciones que no debe perderse incluyen la paella de langosta y las inconfundibles sangrías. (702)258-1211.

**Cafe by Wolfgang Puck,** en Springs Preserve. Disfrute de una majestuosa vista del valle, mientras se deleita con los deliciosos platillos preparados por uno de los favoritos de Las Vegas: Steve Martorano. (702)221-8279.

**Cafe Wasabi** 7365 W, Shara Ave. Pacific. Cocina con barra giratoria de sushi. (702)804-9652.

**Caffe Giorgio.** Ubicado dentro de Mandalay Palace. El menú incluye los platillos favoritos del norte de Italia, preparados por Piero Selvaggio y servidos en un ambiente informal. (702)920-2700.

**Capital Grille.** Ubicado dentro de Fashion Show. Un entorno de primera línea con una lista de los mejores vinos y los afamados filetes de carne seca. El menú incluye pescados y mariscos frescos, así como cerdo y pollo. (702)932-6631.

**Carnevino.** Ubicado dentro del Palazzo. Una vez más, Mario Batali y Joe Bastianich traen su magia a Las Vegas, con la inauguración de este primer establecimiento especializado en cortes de carne. (702)920-2700.

**Casa Nicola.** Ubicado dentro de Las Vegas Hilton. Cocina de exhibición. (702)732-5755.

**CatHouse.** Ubicado dentro del Luxor. Deleite sus sentidos en este restaurante y lounge inspirado en el bordellos del siglo XIX. El chef Kerry Simon fusiona los sellos europeo, asiático y estadounidense en los platillos de este "lounge". (702)262-4228.

**Charlie Palmer Steak.** Ubicado dentro del Four Seasons. Restaurante especializado en cortes de carne; cuenta con espacios formales e informales. (702)632-5120.

**China Grill.** Ubicado dentro de Mandalay Bay. Platillos de inspiración asiática, servidos en porciones que son perfectas para compartir. (702)632-7404.

**Chinois.** Ubicado dentro de los establecimientos The Forum, en el Caesars. Un entorno moderno, con un toque de sabor oriental. El menú incluye platillos tradicionales de Hong Kong y comida cantonesa. (702)737-9700.

**Cili,** en Bali Hai Golf Club. Pruebe la cocina regional de Estados Unidos, con influencias tailandesas y asiáticas. (702)856-1000.

**Company American Bistro.** Ubicado



dentro del Luxor. Disfrute de la experiencia "lounge", junto a la chimenea, en este chalet bistro dedicado al ski. (702)777-0188.

**Craftsteak.** Ubicado dentro de MGM Grand. Del chef y empresario Tom Colicchio; algunos de sus platillos son: el Porterhouse para dos, costillas y escalopas marineras. (702)891-7318.

**Cut.** Ubicado dentro de The Palazzo. Desde filetes de carne seca hasta cortes japoneses Wagyu encontrará usted en éste, el sexto restaurante de Wolfgang Puck en Las Vegas. (702)607-6300.

**Dal Toro.** Ubicado dentro de The Palazzo. Tradicional comida italiana con un toque contemporáneo, enmarcado en un espacio único, con autos deportivos de lujo. (702)437-9800.

**Delmonico.** Ubicado dentro de the Venetian. Emeril Lagasse nos presenta comida estilo Cajun en este lugar especializado en cortes de carne al estilo neoyorquino. (702)414-3737.

**Diablo's Cantina,** en el Monte Carlo. Este alegre restaurante sirve tanto los platillos favoritos de la cocina mexicana como los clásicos estadounidenses, todo ello acompañado por una variedad de más de 75 tequilas. (702)730-7979.

**Diego.** Ubicado dentro de MGM Grand. Un restaurante vivo y palpitante que muestra auténticos platos servidos con un detalle novedoso. (702)730-7979.

**Dos Caminos.** Ubicado dentro de The Palazzo. Directo desde Nueva York, el chef Scott Linquist le da un giro moderno al viejo México. (702)414-1000.

**Eiffel Tower.** Ubicado dentro de Paris. La

clásica cocina francesa en el piso 11 de la réplica de la Torre Eiffel que se encuentra en Las Vegas. (702)948-6937.

**Emeril's New Orleans Fish House.** Ubicado dentro de MGM Grand. Éste fue el primer restaurante de Emeril Lagasse en Las Vegas. (702)891-7374.

**Empress Court.** Ubicado dentro del Caesars Palace. Comida china gourmet con influencias de la cocina Sze Chuan, cantonesa y de Hong King. (866)346-4642.

**Envy The Steakhouse.** Ubicado dentro del Renaissance Hotel. Los platos innovadores del chef Richard Chamberlain redefinen los tradicionales cortes de carne. (702)784-5716.

**Esmeralda's,** 1000 E. Charleston Blvd. Cocina salvadoreña. (702)388-1404.

**Fiamma.** Ubicado dentro de MGM Grand. No se pierda, como postre, el SoHo trattoria de Steve Hanson. (702)891-7600.

**Fiore Steakhouse.** Ubicado dentro del Rio. Cortes de carne tradicionales con un toque italiano del Mediterráneo. (702)252-7777.

**Fix.** Ubicado dentro de Bellagio. La clásica comida formal estadounidense, especializado en la más alta calidad de carne y pescado, cocinado a la leña, al gusto del comensal.

**Fleming's Prime Steakhouse,** 8721 W. Charleston Blvd. Los clásicos cortes de carne. (702)838-4774.

**Fleur de Lys.** Ubicado dentro de Mandalay Bay. Comida formal enmarcada por muros de casi 10 metros de altura, decorado con marcos en forma de hojas arbóreas y rosas recién cortadas. »

**Fusia.** Ubicado dentro del Luxor. Con un giro de la cocina tradicional asiática, los ingredientes conocidos del menú se ven aderezados por especias exóticas. (702)262-4774.

**Gallaghers.** Ubicado dentro de New York-New York. Le ofrece cortes de carnes neoyorquinos que usted mismo puede elegir y ver cómo lo preparan sobre una parrilla de mezzquita. (702)740-6450.

**Garden of the Dragon.** Ubicado dentro de Las Vegas Hilton. Sus especialidades incluyen trozos de cerdo salpimentados y sazonados, filete a la naranja y otros platos Sze Chuan y pequineses, así como otros favoritos del norte de Mongolia y Cantón. (702)732-5755.

**Garduno's.** Ubicado dentro de Palms. Auténtica cocina mexicana y una vasta selección de Margaritas. (702)942-7777.

**Gaylord Indian Restaurant.** Ubicado dentro de Rio. Fina cocina india, servida en una atmósfera romántica de telas enojadas y piezas de madera finamente tallada. (702)777-7923.

**Gonzalez y Gonzalez.** Ubicado dentro de New York-New York. Esta réplica del favorito NYC ofrece platillos mexicanos tradicionales, Tex-Mex y más de 30 marcas de tequila. (702)740-6455.

**Gordon,** Biersch 3987, Paradise Road. Comida formal estadounidense y cervecería. (702)312-5247.

**The Grape,** en Town Square. Restaurant, bar y tienda que ofrece más de 120 vinos, ya sea por botella, copa o ronda. (702)220-4727.

**Grotto Ristorante.** Ubicado dentro de Golden Nugget. Restaurante especializado en trattoria, pizza a la leña y pasta de fabricación casera, así como deliciosos postres. (702)385-7111.

**Guy Savoy.** Ubicado dentro del Caesars Palace. Alimentos frescos y sabores conocidos se conjuntan con poesía en este famoso restaurante. (877)346-4642.

**Habib's,** 4750 W. Sahara Ave. Platillos exóticos del Medio Oriente. (702)870-0860.

**Hachi.** Ubicado dentro del Red Rock Casino, Resort & Spa. Restaurante de comida japonesa contemporánea que añade un toque excitante a los platillos clásicos de siempre. (702)797-7576.

**Hank's Fine Steaks & Martinis.** Ubicado dentro de Green Valley Ranch. Lugar especializado en cortes de carne, con una atmósfera íntima y espléndida, llamado así por Hank Greenspun. El lugar cuenta con una bodega de 2,800 botellas de vino y la especialidad del martini "Frank Sinatra". (702)617-7777.

**Hash House A Go Go,** 6800 W. Sahara Ave. A este ingenioso restaurante el comen-



sal puede entrar desde tres puntos cardinales distintos. Ofrece alimentos naturales frescos con un toque moderno y divertido. (702)804-4646.

**House of Blues.** Ubicado dentro de Mandalay Bay. Platillos sureños en una atmósfera tranquila. (702)632-7600.

**House of Lords.** Ubicado dentro del Sahara. Old Rat Pack de nuevo abrió sus puertas, ahora como restaurante especializado en cortes de carne. (702)732-2111.

**Hyakumi.** Ubicado dentro del Caesars Palace. Platillos exóticos japoneses, sushi, teppan-yaki y a la carta. (702)731-7731.

**Il Fornaio.** Ubicado dentro de New York-New York. Auténtica comida italiana. (702)740-6403.

**Il Mulino New York.** Ubicado dentro de The Forum Shops, en el Caesars. Este favorito de NYC ofrece comida tradicional de las regio-



nes gastronómicas más notables de Italia. (702)492-6000.

**Indian Oven,** 226 W. Sahara Ave. Comida de la India. (702)366-0222.

**Isla.** Ubicada dentro de Treasure Island. El aclamado chef Richard Sandoval impresiona al comensal con sus variantes de comida mexicana. (702)894-7349.

**Japonais.** Ubicado dentro de The Mirage. La nueva cocina asiática con elegancia europea, en un entorno íntimo. (866)339-4566.

**Jasmine.** Ubicado dentro de Bellagio. Cocina de Hong Kong, con platillos clásicos y contemporáneos de comida cantonesa, Szechuan y Hunan. (702)693-7223.

**Joel Robuchon,** en The Mansion. Ubicado dentro de MGM Grand. Este francés, considerado el "chef del siglo" presenta sus platillos de cocina francesa tradicional. Estos ganadores del reconocimiento Michelin se sirven en un ambiente íntimo. (702)891-7925.

**Joe's Seafood,** Prime Steak & Stone Crag. Dentro de The Forum Shops, en el Caesars. Este restaurante típico de Miami Beach se especializa en cangrejo, pescados y mariscos y pie de lima Key. (702)731-7110.

**Kabuki,** en Town Square. Comida japonesa. Estupendos sakes, cerveza y cócteles japoneses. (702)896-7440.

**Kennedy,** en The District de Green Valley Ranch. Moderna cocina estadounidense preparada con ingredientes frescos todos los días. (702)320-8100. »

# PARTY TOURS

.com



## Ask about our:

A-List Nightclub Party Tour

Lowest Hotel Rates in the U.S.

Bachelor/ette Party Tours

"ALL IN" Party Tour

Custom Party Tours



[www.PartyTours.com](http://www.PartyTours.com)

VIP A-List Club Entry - Rock Star Party Tours  
2 for 1 Drinks - No Cover Charges -  
Custom Party Buses w/Cocktails and Dancing

**855-977-7771**

[info@partytours.com](mailto:info@partytours.com)

**Koi.** Ubicado dentro de Planet Hollywood. Deléitese con los platillos de la comida japonesa, con un toque californiano; el menú incluye suave carne de cangrejo con crema sazónada y salsa de ponzu, así como carne Kobe y filete mignon Toban-Yaki. (702)454-4555.

**Kokomo's.** Ubicado dentro de The Mirage. Filetes de primera y comida marina, en un entorno que recrea el bosque tropical. (702)791-7223.

**Kilawat.** Ubicado dentro de The Platinum Hotel. Platillos temáticos con ingredientes exóticos provenientes de todo el mundo. (877)211-9211.

**L'Atelier de Joel Robuchon.** Ubicado dentro de MGM Grand. Podrá usted conocer la legendaria cocina francesa de Robuchon; los platillos se preparan justo a la vista del comensal. (702)891-7777.

**Lavo.** Ubicado dentro de The Palazzo. Inspirado en los antiguos termales de las culturas mediterráneas, este restaurante muestra lo mejor de la cocina de la región y es estupendo para compartir un buen rato con los amigos. (702)791-1800.

**Le Burger Brasserie.** Ubicado dentro de Paris. Sus hamburguesas gourmet de pollo, salmón, cordero, vegetarianas y las clásicas de carne no tienen rival. También cuentan con la hamburguesa de Kobe y la Main Loabster Burger, de langosta... bien vale la pena pagar los US\$777 que cuesta. (702)647-7999.

**Le Cirque.** Ubicado dentro de Bellagio. Cocina francesa de Sirio Maccinoni, con una hermosa vista de las fuentes del Bellagio. (702)693-7223.

**Little Buddha.** Ubicado dentro de Palms. Cocina asiática y barra de sushi. (702)942-7777.

**Lotus of Siam,** 953 E. Sahara Ave. Cocina tailandesa. (702)735-3033.

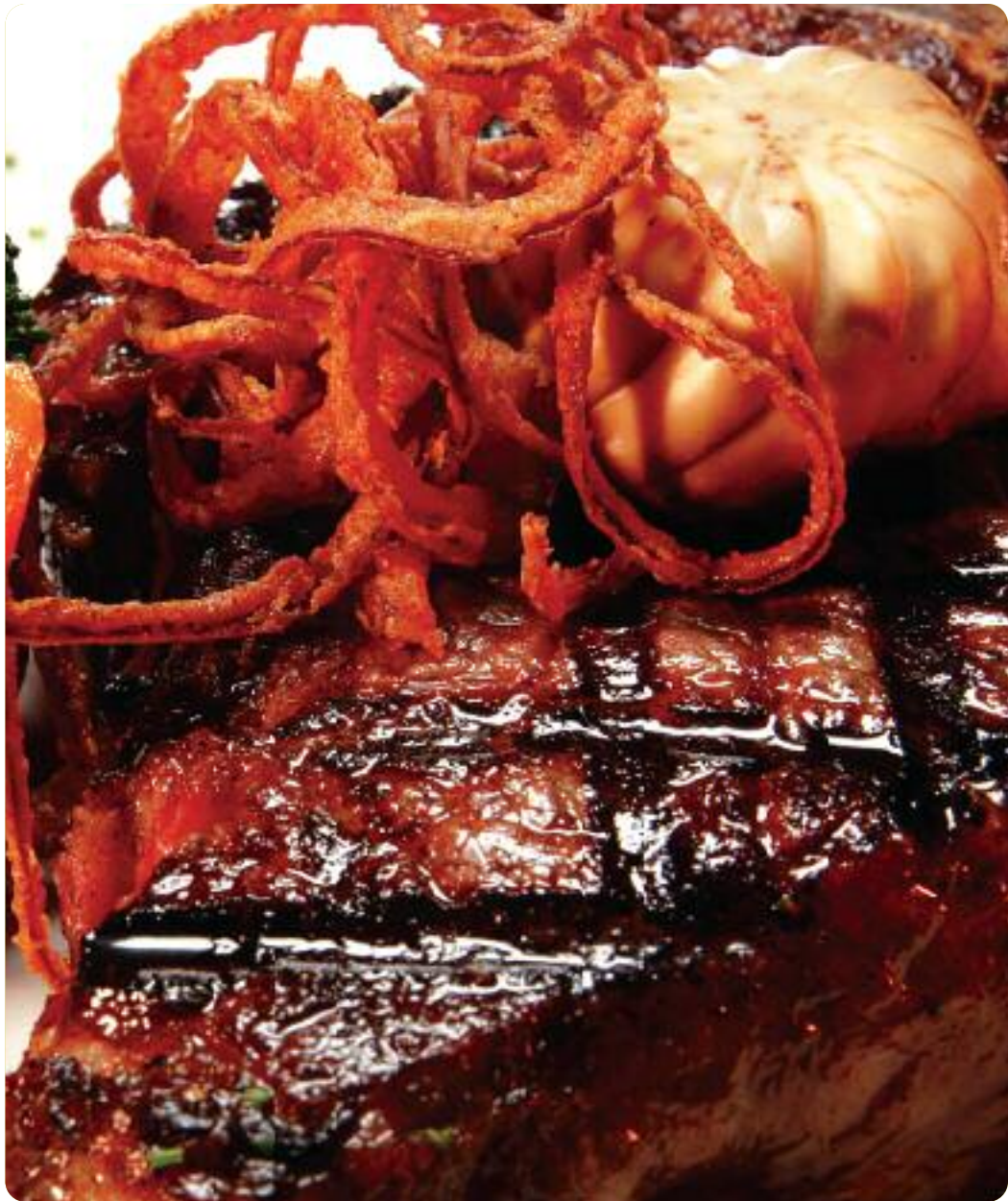
**Loui's s Las Vegas,** en Town Square. Platillos de inmejorable calidad se conjugan con la cocina Low country, de Carolina del Sur, incluyendo la creación exclusiva de Loui: los pasteles de cangrejo y langosta con salsa de semilla de mostaza. (702)202-2400.

**Maggiano's LittleItaly.** Ubicado dentro de Fashion Show. Cocina del sur de Italia, servido en porciones suficientes para toda la familia. (702)732-2550.

**Mainland.** Ubicado dentro de The Palazzo. Cocina vietnamita-francesa. (702)414-1000.

**Marssa.** Ubicado dentro de Loews Lake Las Vegas Resort. Platillos excepcionales de la cocina del Pacífico, con vista panorámica hacia el lago. (702)567-6000.

**Medici Cafe and Terrace.** Dentro de The Ritz Carlton. Cocina mediterránea y alimentos de fin de semana, servidos tanto al interior del restaurante como al aire libre. (702)567-4700.



**Mesa Grill.** Ubicado dentro del Caesars Palace. El afamado chef Bobby Flay presenta su vibrante cocina del suroeste, en un entorno que se ajusta a los sabores audaces del menú. (702)731-7731.

**Mi Casa Grill Cantina.** Ubicado dentro de Silverton Casino Hotel Lodge. Las especialidades mexicanas incluyen frituras de calamares al chipotle, adobo y empanaditas de pollo. (702)693-7223.

**Michael's Gourment Room.** Ubicado dentro de South Point. Este restaurante de primerísima categoría, ganador del premio AAA Four-Diamond, se especializa en platillos gourmet de la cocina estadounidense. (702)796-7111.

**Michael Mina.** Ubicado dentro de Bellagio. Fresca comida del mar. Platillos contemporáneos, con influencias y sabores continentales. (702)693-7223.

**Mimmo Ferraro's,** 5900 W. Flamingo Rd. Una increíble colección de vinos italianos Premium complementa este local, donde se degustan pastas preparadas en casa. (702)364-5300.

**Mix,** Ubicado dentro de THEhotel, en Mandalay Bay. Este soberbio restaurante del chef mundialmente afamado Alan Ducasse, ofrece una combinación de las cocinas europea y estadounidense. El lugar fue diseñado para seducir a los comensales más exigentes. (702)632-9500.

**Mon Ami Gabi.** Ubicado dentro de Paris. Un café al aire libre, muy al estilo parisino, con comida marina y Palazzo. Disfrute de los filetes de carne seca y también de los japoneses A-5 Wagyu. Otros platillos que podrá encontrar son las barras de comida marina fría, quesos y charcuterie, con más de 30 quesos elaborados a mano y de manera artesanal. (702)607-6333. **CRV**

CHICLE 5  
MICRO PACK.  
MICRO PRECIO.  
**69¢**  
MSRP



Estimula Tus Sentidos®

© 2013 Wm. Wrigley Jr. Company. Todos los derechos reservados. 5 y todas las marcas afiladas son marcas registradas de Wm. Wrigley Jr. Company.

MADE WITH LOVE  
BY  
REALLY, REALLY PRETTY  
BLONDE GIRLS



moods of norway

MELROSE AVE  
[WWW.MOODSOFNORWAY.COM](http://WWW.MOODSOFNORWAY.COM)



MADE WITH LOVE  
BY  
REALLY, REALLY PRETTY  
BLONDE GIRLS



MELROSE AVE  
[WWW.MOODSOFNORWAY.COM](http://WWW.MOODSOFNORWAY.COM)



moods of norway

NETFLIX



Gana el que la mete.

UNA SERIE ORIGINAL DE NETFLIX

# CLUB DE CUERVOS

DE LOS CREADORES DE NOSOTROS LOS NOBLES

TODOS LOS EPISODIOS

7 DE AGOSTO